

mamas
& papas®

Kudo



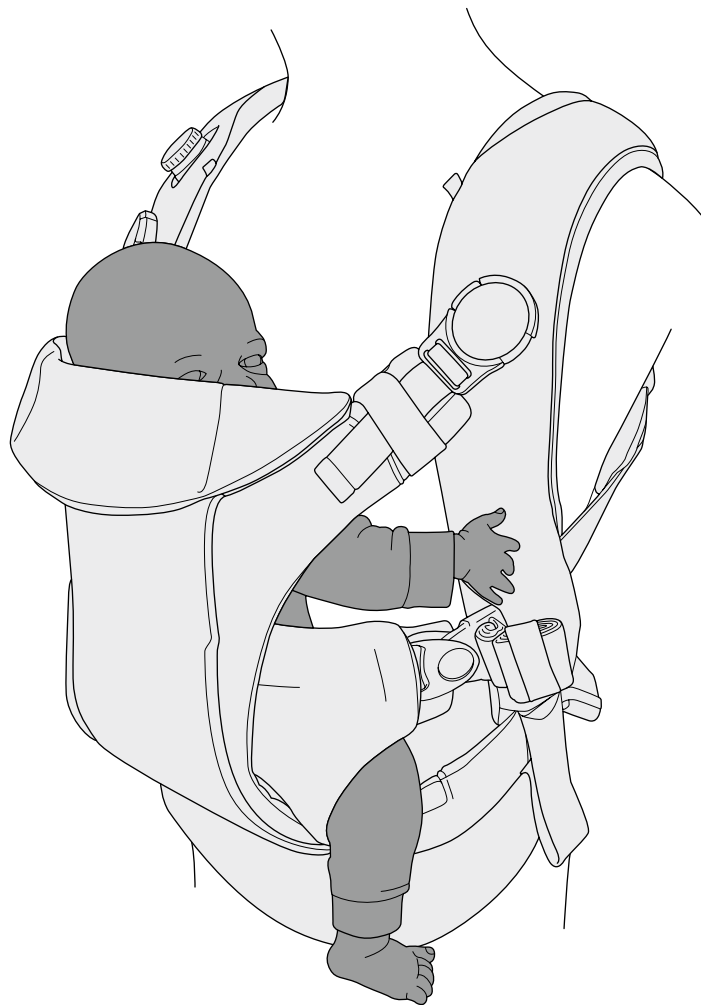
x1



<15m

42084_0825_V2L

© Mamas & Papas Ltd. 2025



thank you...

FOR ORDERING FROM MAMAS & PAPAS

Mamas & Papas started life as a family, then became a business. The founders wanted more for their children, so they took matters into their own hands. This core belief remains at the heart of what we do, using personal experiences, customer insights and rigorous testing, to create innovative products with thoughtful designs.

We bring style and confidence to parenting, letting you flourish, no matter how you experience it.

Gracias por elegir Mamas & Papas.

Mamas & Papas nació como una familia que, más tarde, se convirtió en una empresa. Los fundadores deseaban algo mejor para sus hijos, así que tomaron cartas en el asunto. Esta convicción fundamental sigue constituyendo la esencia de lo que hacemos. Por ello nos servimos de experiencias personales, comentarios de clientes y pruebas rigurosas para crear productos innovadores con diseños muy meditados.

Aportamos estilo y confianza a la experiencia de ser padres, permitiéndole prosperar, sin importar cómo la viva.

Merci d'avoir choisi Mamas & Papas.

Mamas & Papas était une famille avant de devenir une entreprise. Les fondateurs voulaient offrir davantage à leurs enfants, et prirent donc les choses en main. Cette croyance fondamentale reste d'ailleurs au cœur de nos activités : nous utilisons nos expériences personnelles, les connaissances clients et des tests rigoureux pour créer des produits innovants aux conceptions réfléchies.

Nous apportons style et confiance à l'art d'être parent, vous permettant ainsi de prospérer quelles que soient vos méthodes.

Vielen Dank, dass Sie sich für Mamas & Papas entschieden haben.

Mamas & Papas hat sich von einer Familie hin zu einem Unternehmen entwickelt. Die Gründer wünschten sich mehr für ihre Kinder – also nahmen sie die Sache selbst in die Hand. Dieser Kerngedanke steht bis heute im Mittelpunkt unserer Arbeit. Mithilfe von persönlichen Erfahrungen, Kundenfeedback und rigorosen Tests entwickeln wir innovative Produkte mit durchdachtem Design.

Mit unseren stilvollen und sicheren Produkten sorgen wir dafür, dass Eltern jede Minute mit ihren Kleinen sorgenfrei genießen können.

Köszönjük, hogy a
Mamas & Papastól rendelt

A Mamas & Papas családként kezdte, majd vállalkozássá vált. Az alapítók többet akartak a gyermekeiknek, ezért a saját kezükbe vették a dolgokat. Ez az alapvető meggyőződés továbbra is a tevékenységünk középpontjában áll, és a személyes tapasztalatok, a vásárlói visszajelzések és a szigorú tesztelés segítségével átgondolt és innovatív termékeket hozunk létre.

Stílus és magabiztosságot viszünk a szülők mindennapjaiba, és segítünk nekik fejlődni, függetlenül attól, hogyan élik meg a szülőséget.

Terima kasih telah memesan dari
Mamas & Papas

Mamas & Papas memulai kehidupan sebagai keluarga, berlanjut menjadi sebuah bisnis. Para pengagasan ingin memberikan yang lebih bagi anak-anak mereka, ini yang membuat mereka melakukan semuanya dengan penuh kesungguhan. Keyakinan utama ini melekat erat di hati dalam melakukan semuanya, berlandaskan pengalaman pribadi, wawasan pelanggan, dan pengujian ketat, untuk menciptakan produk inovatif yang dirancang dengan sepenuh hati.

Kami mempersembahkan gaya dan rasa percaya diri dalam pengasuhan, membiarkan Anda berkembang, melalui perjalanan pengalaman Anda.

Ευχαριστούμε για την παραγγελία σας από
τη Mamas & Papas

Η Mamas & Papas ξεκίνησε ως οικογένεια και εξελίχθηκε σε επιχείρηση. Οι ιδρυτές επιθυμούσαν περισσότερα για τα παιδιά τους, κι έτσι, πήραν την κατάσταση στα χέρια τους. Αυτή η βασική πεποίθηση παραμένει στο επίκεντρο όσων κάνουμε, χρησιμοποιώντας προσωπικές εμπειρίες, πληροφορίες από πελάτες και αυστηρές δοκιμές, προκειμένου να δημιουργούμε καινοτόμα προϊόντα με προσεγγμένο σχεδιασμό.

Προσφέρουμε στυλ και αυτοπεποίθηση στην ανατροφή των παιδιών, επιτρέποντάς σας να ανθίζετε, ανεξάρτητα από το πώς τη βιώνετε.

ขอบคุณที่ สั่งซื้อ จาก Mamas & Papas

Mamas & Papas เริ่มมาจากครอบครัว จนกลายมาเป็นธุรกิจกลุ่มผลิตภัณฑ์เด็ก การตัดสินใจที่ดีกว่าให้กับลูก ๆ จึงเลือกนำสิ่งที่เราเจอมาจัดการด้วยมือตนเอง แทนความเชื่ออื่น ยังคงเป็นหัวใจของสิ่งที่เรากำลังทำนี้คือการใช้ประสบการณ์ส่วนดีและความเข้าใจเชิงลึกในตัวลูกๆ และการทดสอบอย่างเข้มงวดเพื่อสรรสร้างผลลัพธ์ที่ดีที่สุดให้ได้จากการที่น้องอย่างดี ขณะออกभव

เรามอบสไตล์และความมั่นใจในการเลี้ยงดูให้กับคุณยังจุดที่ไม่ว่าคุณจะไม่มีประสบการณ์แบบไหน

Mamas & Papas'ı sipariş ettiğiniz
için teşekkürler

Mamas & Papas hayatı bir aile olarak başladı, sonra bir şirket haline geldi. Şirket kurucuları çocukları için daha fazlasını istediler ve duruma el attılar. Bu temel inanç, özenli tasarımlara sahip yenilikçi ürünler yaratmak için kişisel deneyimleri, müşteri düşüncelerini ve titizlikle hazırlanmış testleri kullanarak yaptığımız işin merkezinde yer almaya devam ediyor.

Ebeveynliğe tarz katıyor ve güven aşıyoruz. Bu hissi nasıl yaşarsanız yaşayın gelişmenize yardımcı oluyoruz.

感謝您訂購 Mamas & Papas 產品

Mamas & Papas 最初是一個家庭，後來成為一家企業。創辦人希望自己的孩子得到更多，所以決定自己採取行動。這個核心信念仍然是我們的工作核心；我們運用個人經驗、客戶洞察和嚴格的測試，創造出具有貼心設計的創新產品。

我們為育兒帶來風格和信心，讓您發展茁壯，無論您的經歷如何。

Mamas & Papas에서 주문해 주셔서
감사합니다.

Mamas & Papas는 가족으로 시작하여 기업이 되었습니다. 창립자들은 아이들을 위해 더 많은 것을 제공하고 싶어 했으며, 이를 직접 해결하기로 했습니다. 이러한 핵심 신념은 당사에서 하는 일의 중심에 자리 잡고 있으며, 개인적인 경험, 고객 인사이트, 철저한 테스트를 사용하여 사려 깊은 디자인을 적용한 혁신적인 제품을 생산하고 있습니다.

육아에 스타일과 자신감을 불어넣어 어떤 경험을 하든 더욱 풍성한 육아 경험을 하도록 지원합니다.

شكرا على طلبكم من ماما وبابا

بدأت حياة ماما وبابا كعائلة، إلى أن أصبحت علامة تجارية مشهورة. مؤسسي هذه العلامة التجارية أرادوا المزيد لأطفالهم، فتولوا هذا الأمر بأيديهم. فبقي صميم هذا المعتقد في عملنا، متسلحين بالخبرات الشخصية، آراء الزبائن والاختيار الدقيق للمنتجات، لإنشاء منتجات مبتكرة بتصاميم مدروسة.

نحن نوفر الرقي والثقة للأمهات والآباء، لندعمكم تزهرون مهما كانت تجربتكم.

UK

IMPORTANT! — READ CAREFULLY
AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

FR

IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT
ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

ES

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y
MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

DE

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN
UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN

HU

FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL,
ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! — ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

TR ÖNEMLİ! DİKKATLE OKUYUNUZ VE İLERİDE
BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYINIZ

KR 중요 ! — 주의 깊게 읽고 향후 참조를 위해
보관하십시오.

ID PENTING! — BACA PETUNJUK DENGAN SAKSAMA
DAN SIMPAN UNTUK REFERENSI MENDATANG

TH สิ่งสำคัญ ! — อ่านอย่างละเอียดและเก็บไว้เป็นข้อมูล
อ้างอิงในอนาคต

CN 重要事項 ! — 請仔細閱讀並保留供將來參考

AR هام ! — اقرأ هذه التعليمات بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها المستقبل

UK PARTS

1. Shoulder Strap
2. Back Yoke
3. Waist Belt Buckle
4. Buckle Release Cord
5. Head Support Webbing
6. Head Support Buckle
7. Under Arm Buckle
8. Shoulder Adjustment Webbing
9. Height Adjust Webbing
10. Waist Belt Webbing
11. Posture Align™ Shoulder Adjust
12. Head Support
13. Privacy Hood Loop
14. Privacy Hood
15. Pocket
16. Head Support Attachment Point
17. Newborn Shelf Upper Attachment Loop
18. Shoulder Adjustment Release
19. Carry Position Adjustment Slider
20. Newborn Shelf Lower Attachment Loop
21. Newborn Shelf Connectors
22. Newborn Shelf
23. Privacy Hood Storage Pocket

FR PIÈCES

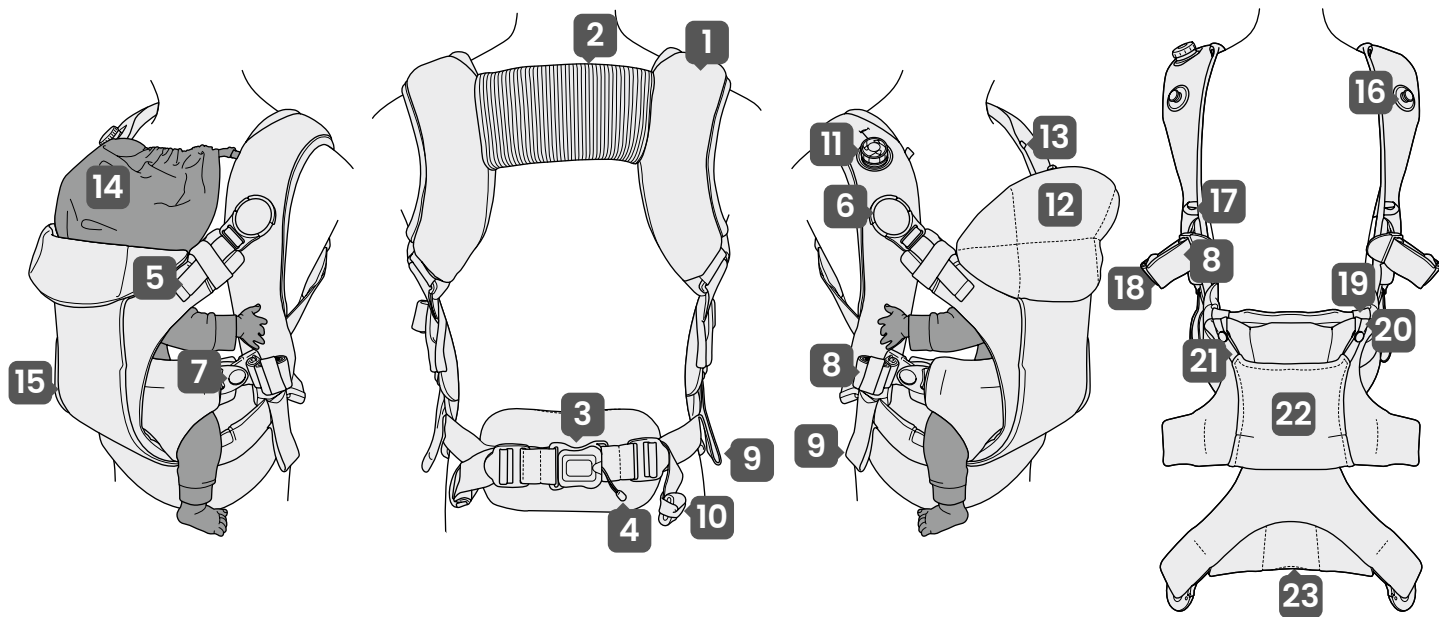
1. Sangle d'épaule
2. Harnais dorsal
3. Boucle de ceinture de taille
4. Cordon de libération de la boucle
5. Sangle de soutien de tête
6. Boucle de soutien de tête
7. Boucle sous le bras
8. Sangle de réglage de l'épaule
9. Sangle de réglage de la hauteur
10. Ceinture de maintien en tissu
11. Posture Align™ Ajustement des bretelles
12. Support de tête
13. Boucle du pare-brise
14. Pare-brise pour la vie privée
15. Pochette
16. Point d'attache du support de tête
17. Boucle d'attache supérieure de l'étagère pour nouveau-né
18. Desserrage de l'ajustement des épaules
19. Glissière d'ajustement de la position de transport
20. Boucle d'attache inférieure de l'étagère pour nouveau-né
21. Connecteurs d'étagère pour nouveau-né
22. Étagère pour nouveau-né
23. Pochette de rangement pour capuchon d'intimité

ES PIEZAS

1. Correa de hombro
2. Canesú trasero
3. Hebilla del cinturón
4. Correa de liberación de la hebilla
5. Correa de soporte de cabeza
6. Hebilla de soporte de cabeza
7. Hebilla de la axila
8. Correa de ajuste de hombro
9. Correa de ajuste de altura
10. Correa de ajuste del cinturón
11. Posture Align™ Ajuste de los hombros
12. Soporte de cabeza
13. Anillo de la capucha de privacidad
14. Capucha de privacidad
15. Bolsillo
16. Punto de fijación del soporte para la cabeza
17. Bucle de fijación superior del compartimento para recién nacidos
18. Liberación del ajuste de los hombros
19. Deslizador de ajuste de la posición de transporte
20. Anillo de sujeción inferior del compartimento para recién nacidos
21. Conectores del compartimento para recién nacidos
22. Compartimento para recién nacidos
23. Bolsillo de almacenamiento para la capucha de privacidad

DE TEILE

1. Schulterriemen
2. Rückenpasse
3. Beckengurtschnalle
4. Schnallenentriegelungsband
5. Kopfstützen-Gurtband
6. Kopfstützen-Schnalle
7. Unterarm-Schnalle
8. Schulteranpassungs-Gurtband
9. Höhenverstellungs-Gurtband
10. Becken-Gurtband
11. Posture Align™ Schulterverstellung
12. Kopfstütze
13. Schlaufe für Sichtschutzhaube
14. Sichtschutzhaube
15. Tasche
16. Kopfstützen-Befestigungspunkt
17. Obere Befestigungsschleufe Neugeborenenablage
18. Schulterverstellungs-Entriegelung
19. Verstellregler für die Trageposition
20. Untere Befestigungsschleufe Neugeborenenablage
21. Verbindungselemente Neugeborenenablage
22. Neugeborenenablage
23. Aufbewahrungsfach für die Sichtschutzhaube



HU ALKATRÉSZEK

1. Vállpánt
2. Hátsó tartópánt
3. Derékszíjcsat
4. Csatlakozó zsinór
5. Fejtámasz
6. Fejtámasz csat
7. Kar alatti csat
8. Vállbeállító
9. Magasságállító
10. Derékpánt
11. Posture Align™ Vállbeállítás
12. Fejtámasz
13. Védőtakaró hurok
14. Védőtakaró
15. Zseb
16. Fejtámasz rögzítési pontja
17. Újszülöttülőke felső rögzítési hurok
18. Vállbeállítás-kioldó
19. Hordpozíció-beállító csúszka
20. Újszülöttülőke alsó rögzítő hurok
21. Újszülöttülőke-csatlakozók
22. Újszülöttülőke
23. Védőtakaró tároló zseb

GR ΤΜΗΜΑΤΑ

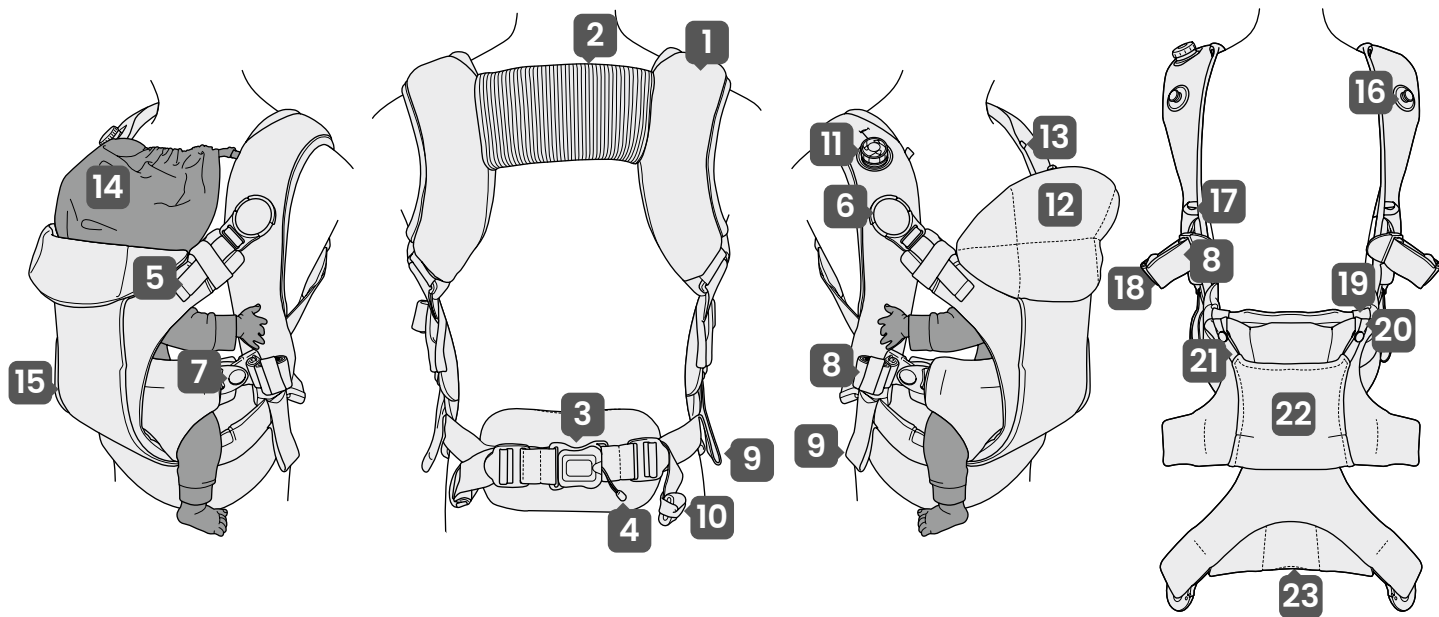
1. Λουράκι ώμου
2. Πίσω ζυγός
3. Πόρπη ζώνης μέσης
4. Κορδόνι απελευθέρωσης πόρπης
5. Ιστός στήριξης κεφαλής
6. Πόρπη στήριξης κεφαλής
7. Πόρπη για κάτω από το χέρι
8. Ιμάντας ρύθμισης ώμου
9. Ιμάντας ρύθμισης ύψους
10. Ιμάντας ζώνης μέσης
11. Posture Align™ Ρύθμιση ώμου
12. Υποστήριξη κεφαλής
13. Θηλιά κουκούλας προστασίας
14. Κουκούλα προστασίας
15. Τσέπη
16. Σημείο προσαρτήσης υποστήριξης κεφαλής
17. Θηλιά άνω πρόσδεσης θέσης νεογέννητου
18. Απελευθέρωση ρύθμισης ώμου
19. Ρυθμιστής ρύθμισης θέσης ολισθητήρα
20. Θηλιά κάτω πρόσδεσης θέσης νεογέννητου
21. Σύνδεσμοι θέσης νεογέννητου
22. Θέση νεογέννητου
23. Τσέπη αποθήκευσης κουκούλας

TR PARÇALAR

1. Omuz Askısı
2. Arka Boyunduruk
3. Bel Kemerli Tokası
4. Toka Açma Kordonu
5. Baş Destek Kayışı
6. Baş Destek Tokası
7. Kol Altı Toka
8. Omuz Ayarlama Kayışı
9. Yükseklik Ayarlama Kayışı
10. Bel Kemerli Kayışı
11. Posture Align™ Omuz Ayarlaması
12. Baş Desteği
13. Gizlilik Kapüşonu Halkası
14. Gizlilik Kapüşonu
15. Cep
16. Baş Desteğinin Bağlantı Noktası
17. Yenidoğan Kılıfının Üst Bağlantı Halkası
18. Omuz Ayarı Serbest Bırakma
19. Taşıma Pozisyonu Ayar Kaydırıcısı
20. Yeni Doğan Kılıfı Alt Bağlantı Halkası
21. Yeni Doğan Kılıfı Bağlayıcıları
22. Yeni Doğan Kılıfı
23. Gizlilik Kapüşonu Saklama Cebi

KR 부품

1. 어깨끈
2. 등받이
3. 허리 벨트 버클
4. 버클 해제 코드
5. 머리 지지대 웨빙
6. 머리 지지대 버클
7. 겨드랑이 버클
8. 어깨 조절 웨빙
9. 높이 조절 웨빙
10. 허리 벨트 웨빙
11. Posture Align™ 어깨 조절
12. 머리 지지대
13. 프라이버시 후드 루프
14. 프라이버시 후드
15. 포켓
16. 머리 지지대 부착 지점
17. 신생아 선반 상단 부착 루프
18. 어깨 조절 해제
19. 운반 자세 조절 슬라이더
20. 신생아 선반 하부 부착 루프
21. 신생아 선반 커넥터
22. 신생아 선반
23. 프라이버시 후드 수납 포켓



ID Suku Cadang

1. Tali Bahu
2. Kuk Belakang
3. Gesper Sabuk Pinggang
4. Tali Pelepas Gesper
5. Tali Penyangga Kepala
6. Gesper Penyangga Kepala
7. Gesper Bawah Lengan
8. Tali Penyesuai Bahu
9. Tali Penyesuai Tinggi
10. Tali Sabuk Pinggang
11. Posture Align™ Penyesuai Bahu
12. Penyangga Kepala
13. Lingkaran Tudung Privasi
14. Tudung Privasi
15. Saku
16. Titik Pemasangan Penyangga Kepala
17. Lingkaran Pemasangan Atas Rak Bayi Baru Lahir
18. Pelepas Penyesuai Bahu
19. Penggeser Penyesuai Posisi Gendong
20. Lingkaran Pemasangan Bawah Rak Bayi Baru Lahir
21. Konektor Rak Bayi Baru Lahir
22. Rak Bayi Baru Lahir
23. Saku Penyimpanan Tudung Privasi

TH ชิ้นส่วน

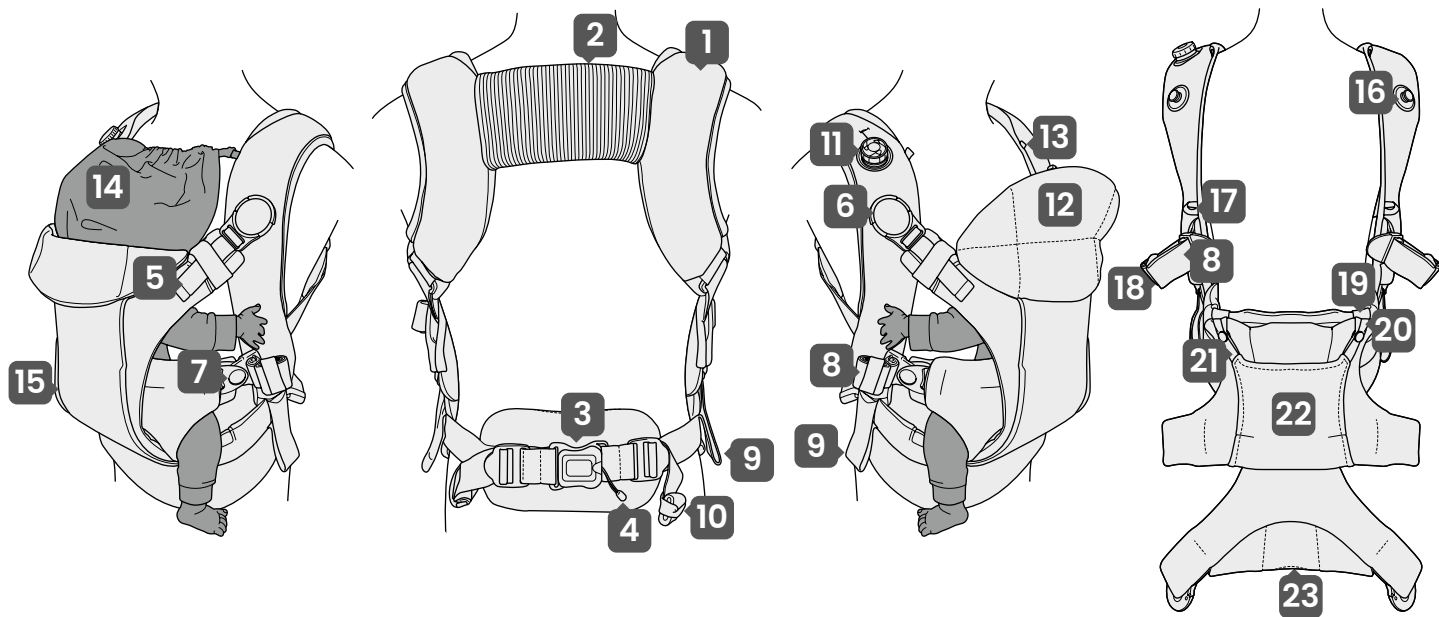
1. สายสะพายไหล่
2. แผ่นรองหลัง
3. หัวเข็มขัดสายคาดเอว
4. เข็มนปลดหัวเข็มขัด
5. สายปรับแผ่นรองรับศีรษะ
6. ตัวยึดแผ่นรองรับศีรษะ
7. ตัวยึดใต้แขน
8. สายปรับไหล่
9. สายปรับความสูงของเบาะ
10. สายปรับเข็มขัดคาดเอว
11. Posture Align™ การปรับไหล่
12. แผ่นรองรับศีรษะ
13. ห่วงของหมวกคลุมศีรษะเพื่อความเป็นส่วนตัว
14. หมวกคลุมศีรษะเพื่อความเป็นส่วนตัว
15. กระเป๋
16. ตัวยึดแผ่นรองรับศีรษะ
17. ห่วงยึดด้านบนสำหรับแผ่นวางเด็กแรกเกิด
18. การปลดตัวปรับไหล่
19. สไลเดอร์ปรับตำแหน่งเบาะ
20. ห่วงยึดด้านล่างแผ่นวางเด็กแรกเกิด
21. ข้อต่อแผ่นวางเด็กแรกเกิด
22. แผ่นวางเด็กแรกเกิด
23. กระเป๋เก็บของแบบมีหมวกคลุมศีรษะเพื่อความเป็นส่วนตัว

CN 零件

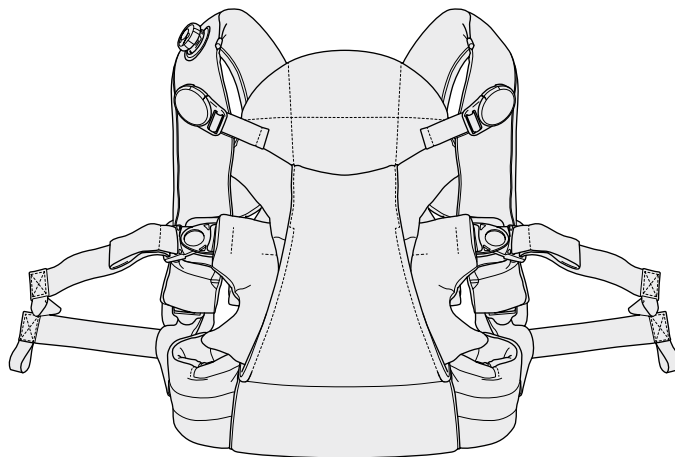
1. 肩帶
2. 背帶
3. 腰帶扣
4. 扣具釋放繩
5. 頭部支撐帶
6. 頭部支撐扣具
7. 臂下扣件
8. 肩部調整帶
9. 高度調整帶
10. 腰部織帶
11. Posture Align™ 肩部調整
12. 頭部支撐托
13. 隱私兜套
14. 隱私兜
15. 口袋
16. 頭部支撐托連接點
17. 新生兒架上安裝環
18. 肩部調整釋放裝置
19. 攜帶位置調整滑塊
20. 新生兒架下安裝環
21. 新生兒架連接器
22. 新生兒架
23. 隱私兜收納口袋

AR قطع الغيار

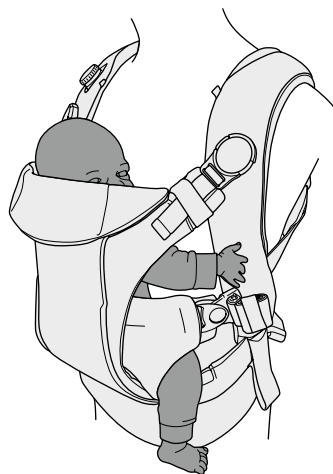
1. حزام الكتف
2. نير الظهر
3. مشبك حزام الخصر
4. حبل فك الإنزيم
5. حزام دعم الرأس
6. مشبك دعم الرأس
7. مشبك تحت الذراع
8. حزام تعديل الكتف
9. حزام لتعديل الارتفاع
10. حزام الخصر
11. Posture Align™ تعديل الكتف
12. دعم الرأس
13. حلقة غطاء الخصوصية
14. غطاء الخصوصية
15. جيب
16. نقطة تثبيت دعم الرأس
17. حلقة التثبيت العلوية لرف حديثي الولادة
18. فك وحدة تعديل الكتف
19. منزلق تعديل وضع الحمل
20. حلقة التثبيت السفلية لرف حديثي الولادة
21. موصلات رفوف حديثي الولادة
22. رف حديثي الولادة
23. جيب تخزين غطاء الخصوصية



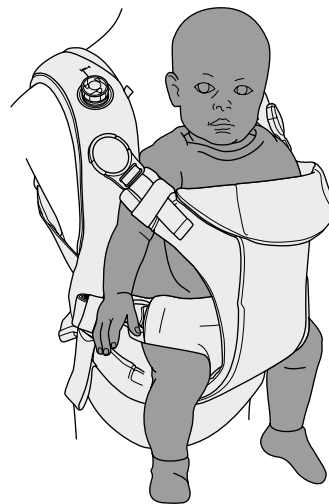
What's in the box	Contenu de la boîte	Qué hay en la caja	Kartoninhalt
Mi van a dobozban	Τι περιέχει η συσκευασία	Kutudakiler	상자에 포함된 내용물
Apa saja isi kotak	สิ่งที่อยู่ในกล่อง	包裝箱內容物	ماذا يوجد في الصندوق



Design may vary from illustration	Sa conception peut différer des illustrations	El diseño puede variar con respecto al de la ilustración	Design kann von der Abbildung abweichen	A dizájn eltérhet az illusztrációtól	Το σχέδιο μπορεί να διαφέρει από τη φωτογραφία	Tasarım örnekten farklılık gösterebilir	디자인은 그림과 다를 수 있음	Desain mungkin berbeda dari ilustrasi	การออกแบบอาจต่างจากภาพประกอบ	設計可能與插圖有所不同	قد يختلف التصميم عن المرفح
-----------------------------------	---	--	---	--------------------------------------	--	---	------------------	---------------------------------------	------------------------------	-------------	----------------------------

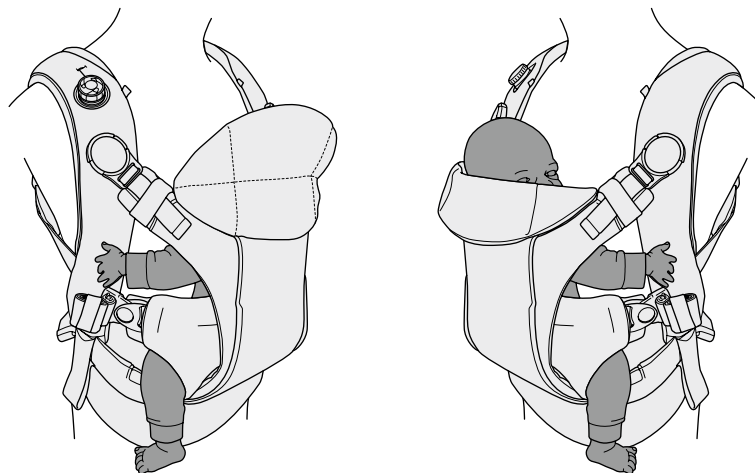


P14-26



P27-37

Parent-facing mode	Mode orienté vers le parent	Modo orientado hacia los padres	Zu den Eltern gerichteter-Modus
Szülő felé néző beállítás	Λειτουργία με κατεύθυνση προς τους γονείς	Ebeveyne bakan mod	보호자를 향한 모드
Mode menghadap ke orang tua	โหมดหันหน้าเข้าหาผู้ปกครอง	面對父母模式	وضع مواجهة الوالدين



0–36m (3.2kg–15kg)

Adjusting Kudo for baby

Ajustement Kudo pour bébé

Ajuste Kudo para el bebé

Anpassung der Kudo für das Baby

Beállítás Kudo a baba számára

Προσαρμογή Kudo για το μωρό

Bebek için Kudo ayarlama

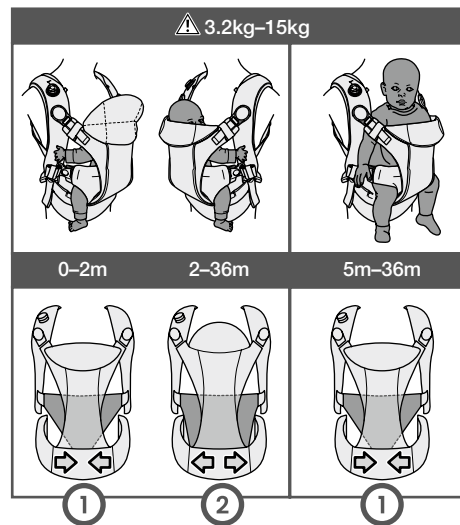
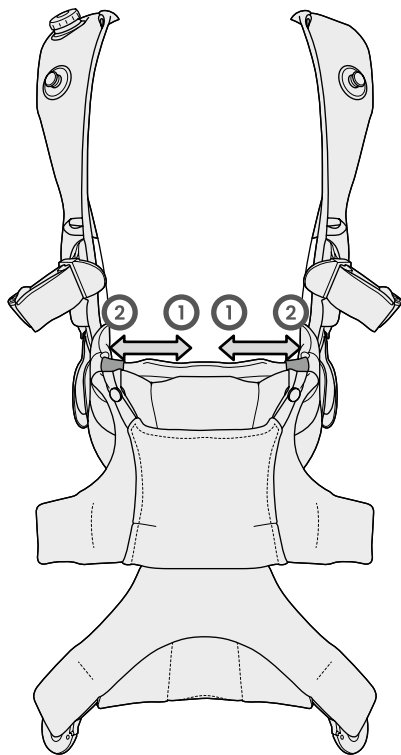
아기 용 Kudo 조절하기

Menyesuaikan Kudo untuk bayi

ປັບແຕ່ງ Kudo ເພື່ອລູກ ນ້ອຍ

為 寶寶 調整 Kudo

تعديل Kudo للطفل



Fitting the Baby Carrier

A kenguru babahordozó
felszerelése

Memasang gendongan bayi

Ajustement du porte-bébé

Τοποθέτηση του μάρσιπου

การติดตั้งเบาะเด็ก

Ajuste del portabebés

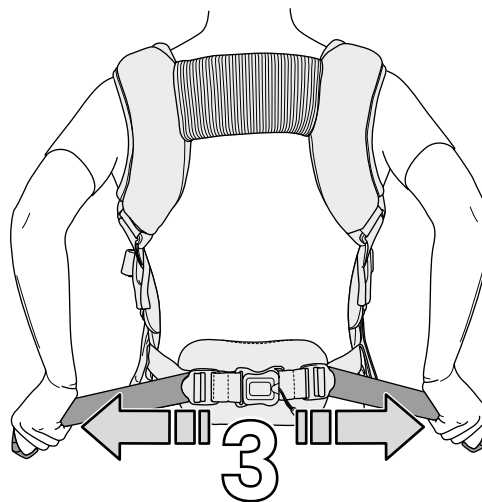
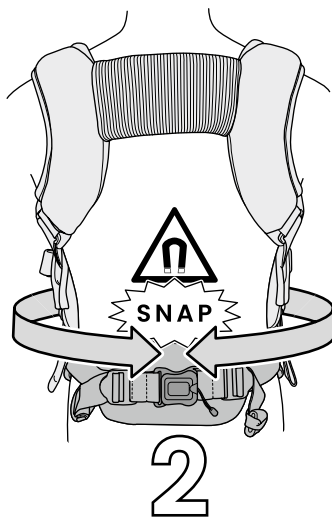
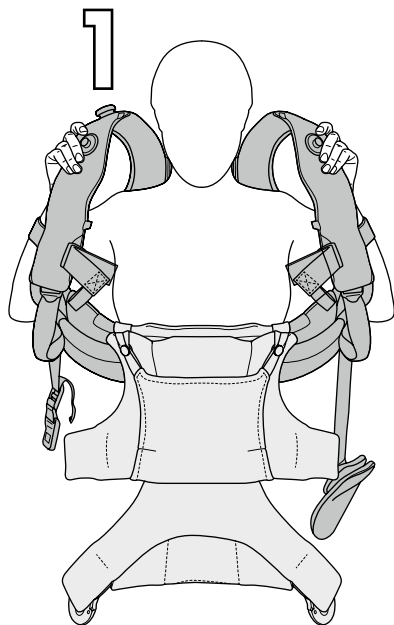
Bebek Taşıyıcısının Takılması

調整嬰兒背帶

Anpassen der Babytrage

아기띠 착용하기 carrier

تركيب حاملة الرضع



Adjust to fit

Ajustez pour qu'il soit bien ajusté

Ajustar hasta que quede bien

Anpassbar

Állítsa be a megfelelő méretre

Ρύθμιση για να ταιριάζει

Uygun şekilde ayarlayın

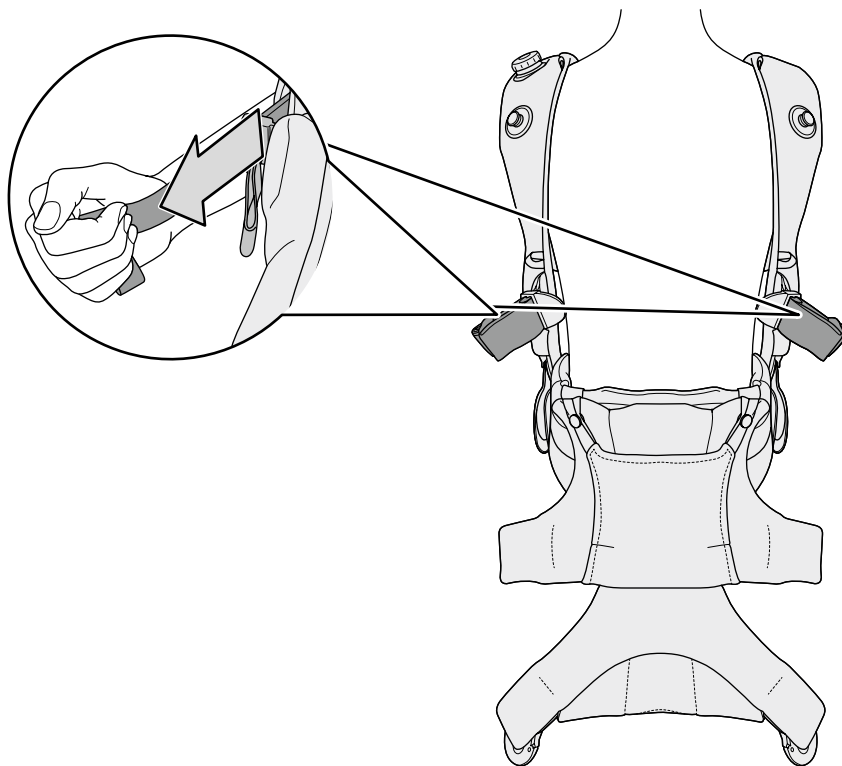
잘 맞게 조절

Menyesuaikan agar pas

ປັບໃຫ້ພວມ

調到合身

تعديل ليناسب الطفل



Adjusting baby height
with Newborn Shelf

Ajustement de la hauteur
du bébé avec l'étagère pour
nouveau-né

Ajustar la altura del bebé
con el compartimento para
recién nacidos

Anpassen der Babyhöhe
bei der Neugeborenenablage

A baba magasságának
beállítása az újszülöttülőkével

Ρύθμιση του ύψους του μωρού με τη
θέση νεογέννητου

Yenidoğan Kılıfı ile bebek
boyunun ayarlanması

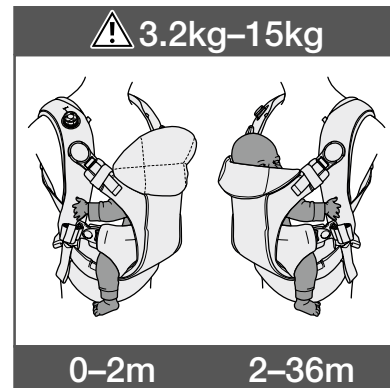
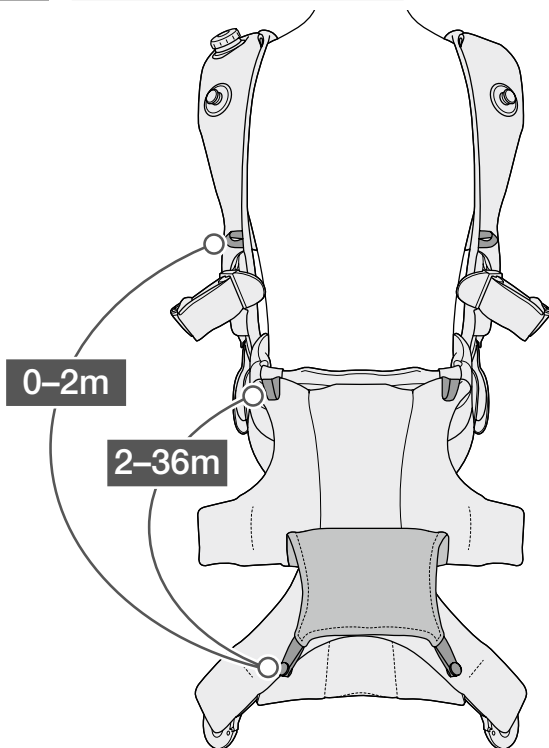
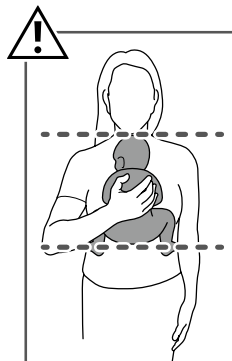
신생아 선반으로 아기 높이 조절하기

Menyesuaikan tinggi bayi
dengan Rak Bayi Baru Lahir

ปรับความสูงของเด็กด้วยแผ่นวางเด็ก
แรกเกิด

調整新生兒架嬰兒高度

تعديل ارتفاع الطفل باستخدام رف حديثي الولادة



Secure baby in the baby carrier

Sécurisez le bébé
dans le porte-bébé

Fijar al bebé en el portabebés

Baby in der Babytrage
anschnallen

Tegye a babát a kenguru
babahordozóba

Ασφαλίστε το μωρό στο μάρσιπο

Bebeği bebek
taşıyıcısına sabitleyin

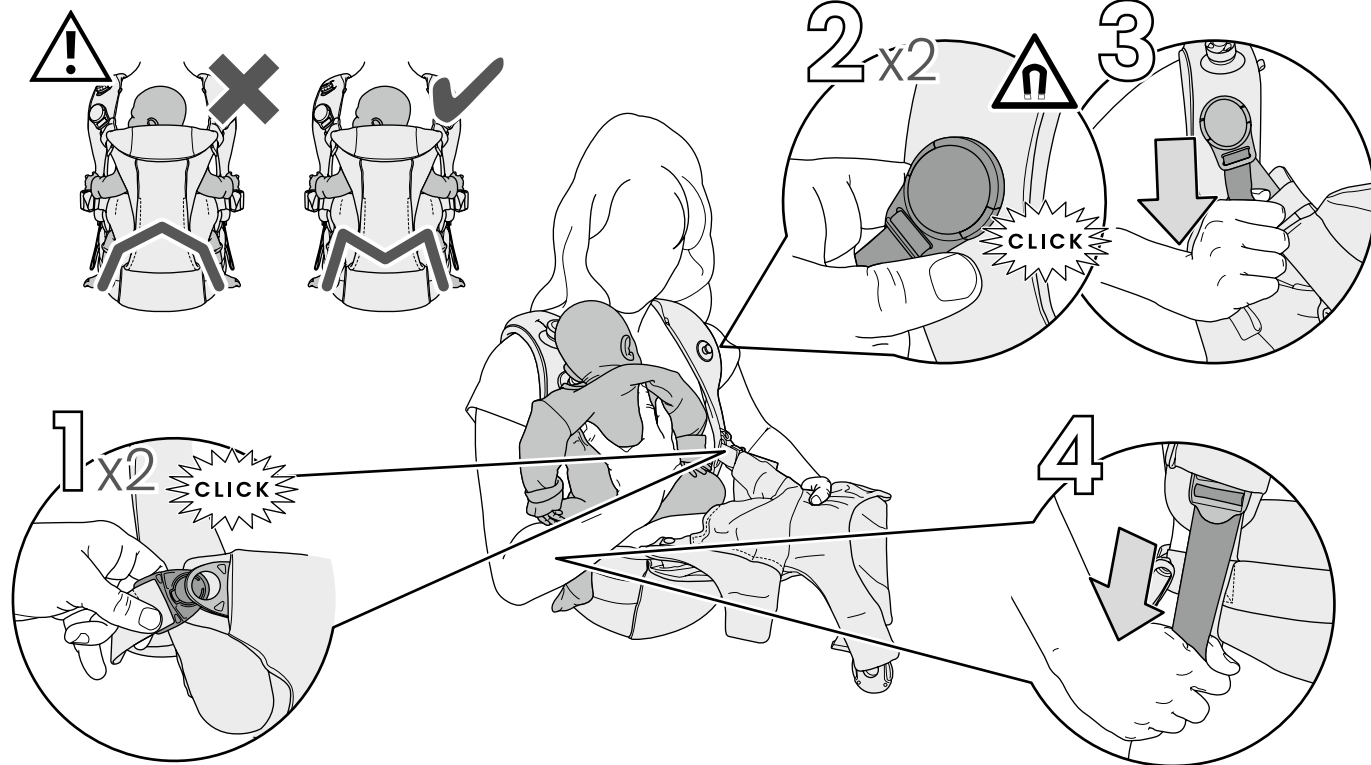
아기를 아기띠에 안전하게 고정하기

Mengamankan bayi
di dalam gendongan bayi

จัดการให้ปลอดภัยในเป้คุณแม่

將嬰兒安放在嬰兒背帶中

تأمين الطفل في حاملة الرضّع



Adjust shoulder positioning

Ajustez le positionnement
des épaules

Ajustar la posición
de los hombros

Anpassen der Schulterposition

Állítsa be a vállpozíciót

Ρυθμίστε τη θέση των ώμων

Omuz pozisyonunu ayarlayın

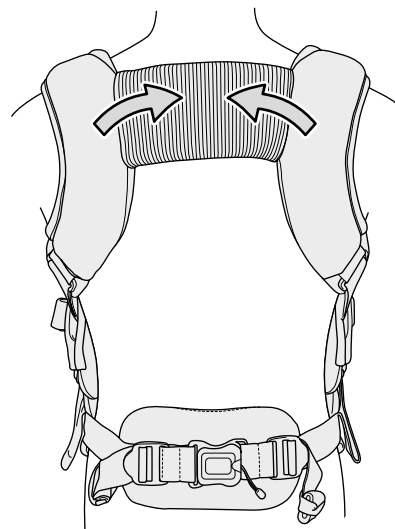
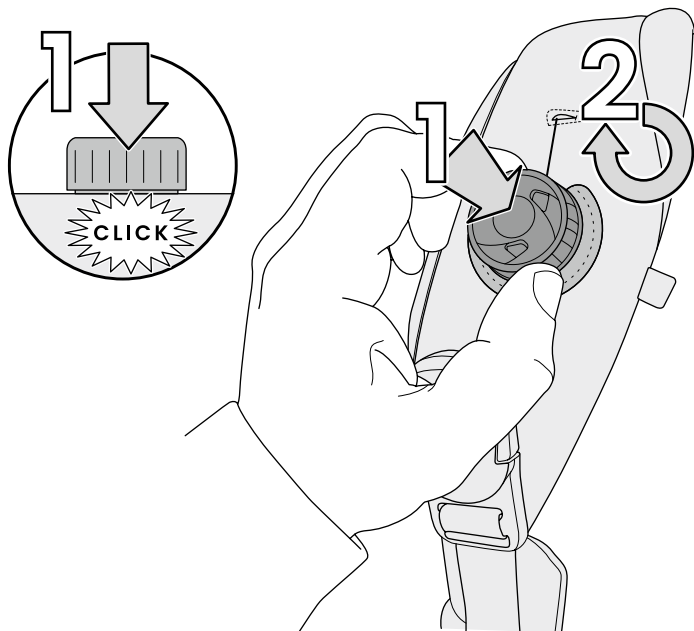
어깨 위치 조절

Menyesuaikan posisi bahu

ปรับตำแหน่งไหล่

調整肩部位置

تعديل وضع الكتف



Using the strap tidy

Utilisation du système
de rangement de la sangle

Usar el organizador de la correa

Verwendung des Gurtaufrollers

A pántmeghúzó használata

Χρήση του συμμαζευμένου μαντρά

Kayış düzenleyiciyi kullanımı

스트랩 정리 사용

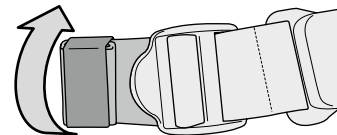
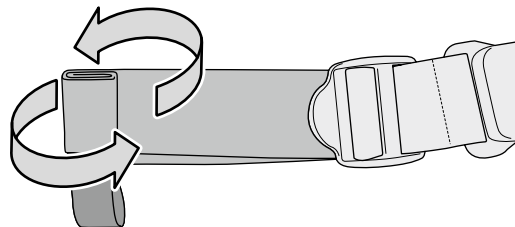
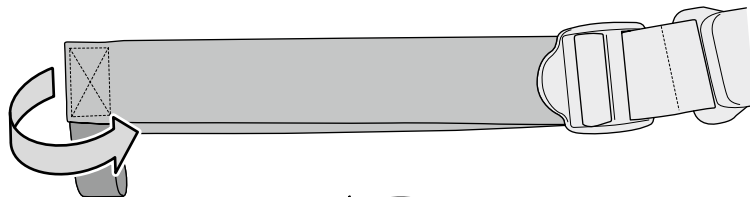
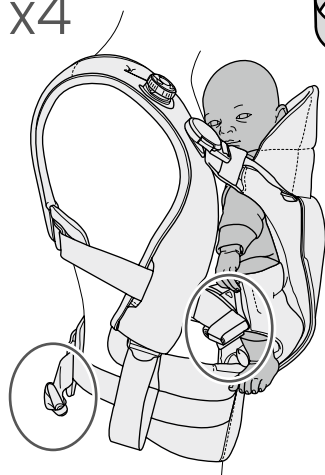
Menggunakan tali pengikat
dengan rapi

การใช้สายรัดให้เรียบร้อย

使用背帶整理器

استخدام حزام مرتب

x4



Using the Head Support

A fejtámasz használata

Menggunakan Penyangga Kepala

Utilisation du support de tête

Χρήση της υποστήριξης κεφαλής

การใช้แผ่นรองศีรษะ

Usar el soporte para la cabeza

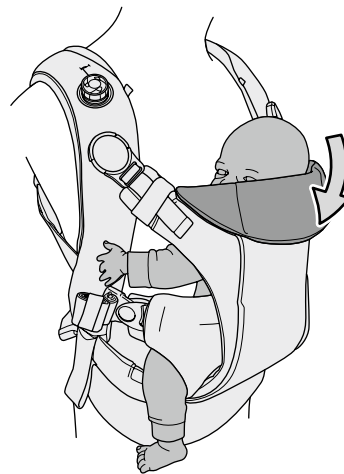
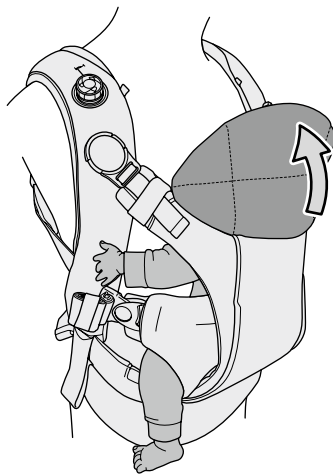
Baş Desteği kullanımı

使用頭部支撐托

Verwendung der Kopfstütze

머리 지지대 사용

استخدام دعامة الرأس



Using the privacy cover

A védőtakaró használatát

Menggunakan penutup privasi

Utilisation du cache-intimité

Χρήση του καλύμματος προστασίας

การใช้ผ้าปิดเพื่อความเป็นส่วนตัว

Usar la cubierta de privacidad

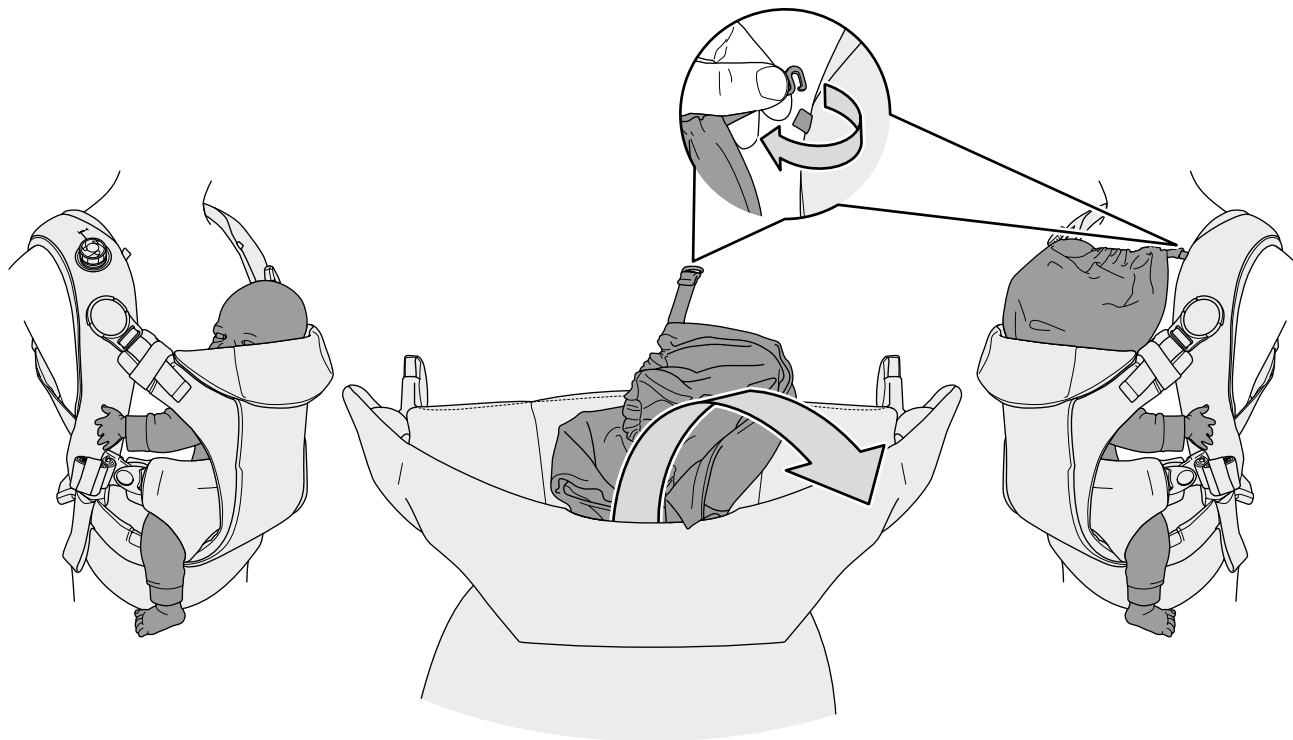
Gizlilik kapüşonu kullanımı

使用隱私蓋板

Verwendung des Sichtschutzes

프라이버시 커버 사용

استخدام غطاء الخصوصية



Remove baby
from the baby carrier

Retirez le bébé du porte-bébé

Retirar al bebé del portabebés

Herausnehmen des Babys
aus der Babytrage

Vegye ki a babát a kenguru
babahordozóból

Βγάλτε το μωρό από το μάρσιπο

Bebeği bebek
taşıyıcısından çıkarın

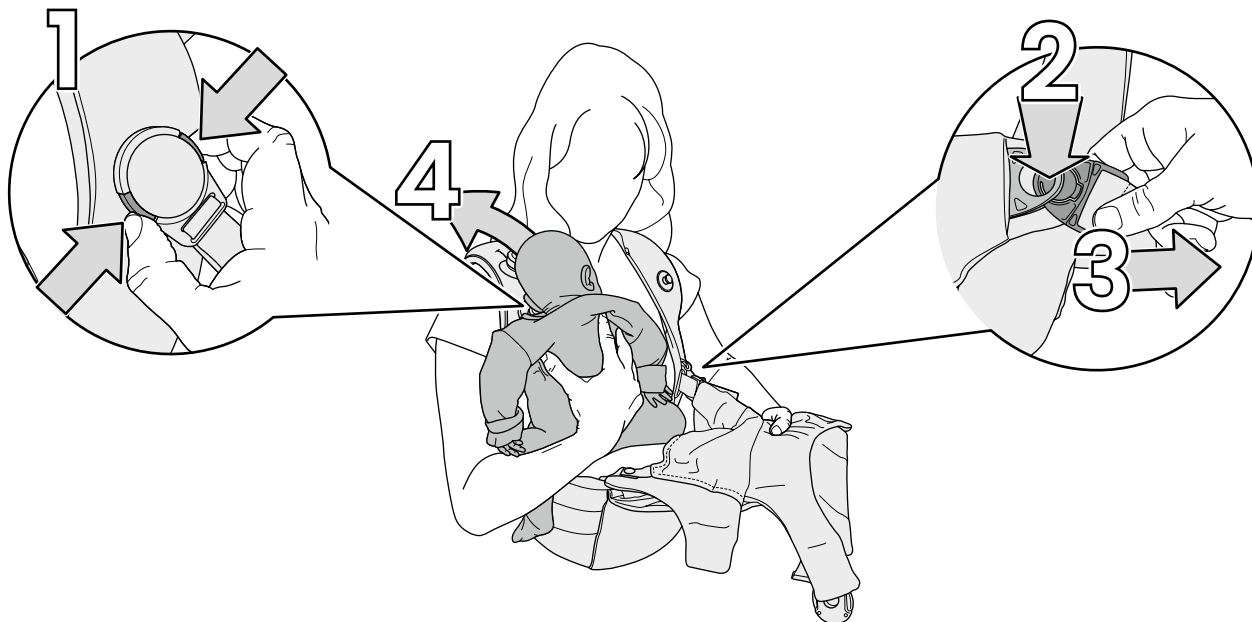
아기띠에서 아기 꺼내기

Melepaskan bayi dari
gendongan bayi

นำเด็กออกจากเป้คุณแม่

將寶寶從嬰兒背帶中抱出

إزالة الطفل من حاملة الرضع



Release the carrier

Oldja ki a hordozót

Melepaskan gendongan

Desserrez le porte-bébé

Απελευθερώστε το φορέα

ປາດເປື້ອນເດັດ

Soltar el portabebés

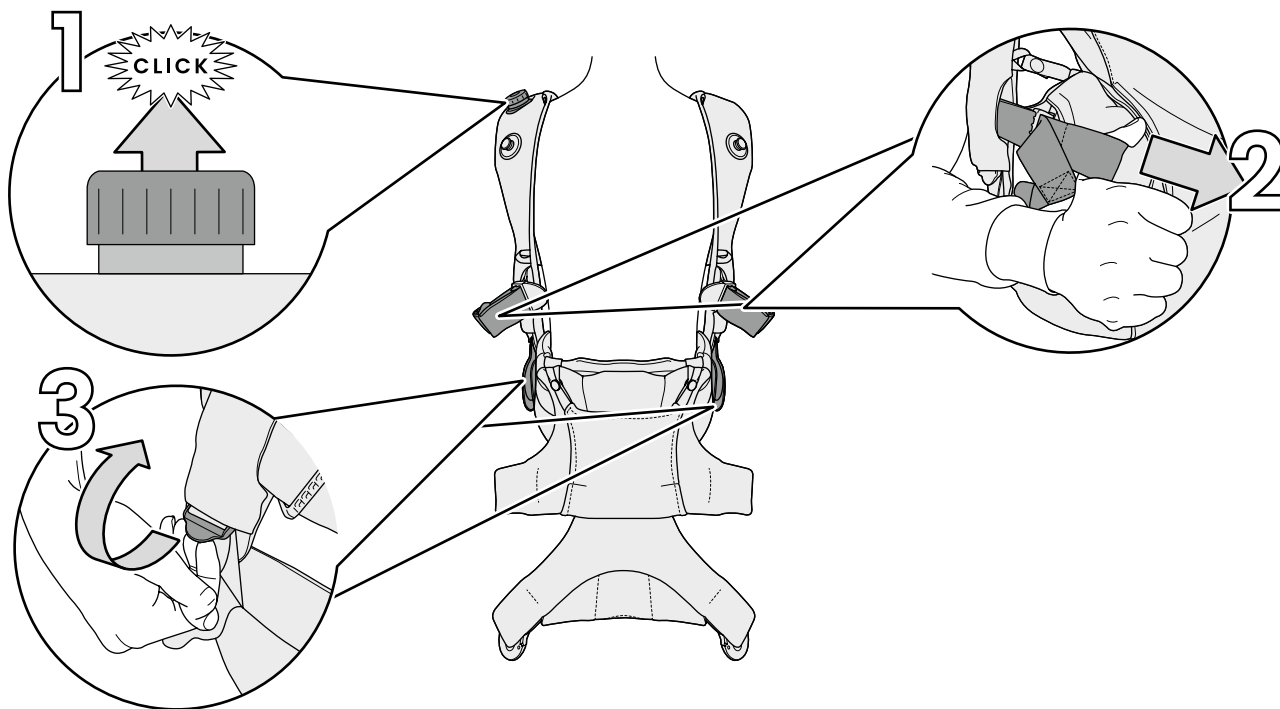
Taşıyıcıyı çıkarın

釋放嬰兒背帶

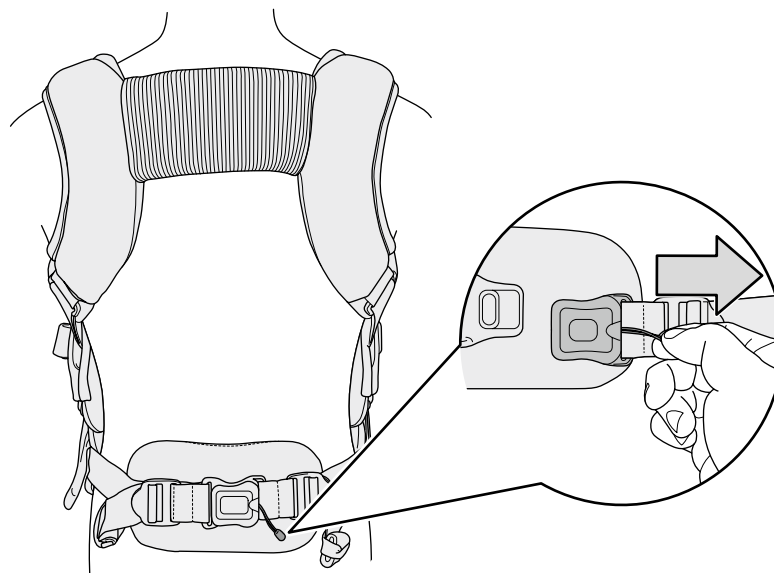
Freigeben der Trage

아기띠를 풀어주세요

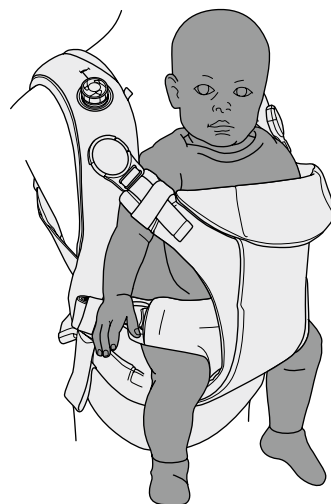
فك الناقل



Remove the carrier	Retirez le porte-bébé	Retirar el portabebés	Tragegestell entfernen
Vegye le a hordozót	Αφαιρέστε το φορέα	Taşıyıcıyı çıkarın	아기띠를 푸세요
Melepaskan carrier	ถอดเบาะเด็กออก	移除嬰兒背帶	إزالة الناقل



Forward-facing mode	Mode orienté vers l'avant	Modo orientado hacia delante	Nach vorne gerichteter Modus
Előre néző beállítás	Λειτουργία με φορά προς τα εμπρός	Öne bakan mod	전면을 향한 모드
Mode menghadap ke depan	โหมดหันหน้าไปข้างหน้า	面對前方模式	الوضع المواجه للأمام



5–36m (Max 15kg)

Adjusting Kudo for baby

Ajustement Kudo pour bébé

Ajuste Kudo para el bebé

Anpassung der Kudo für das Baby

Beállítás Kudo a baba számára

Προσαρμογή Kudo για το μωρό

Bebek için Kudo ayarlama

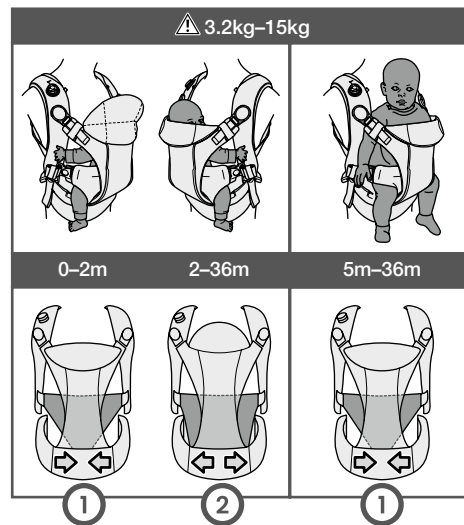
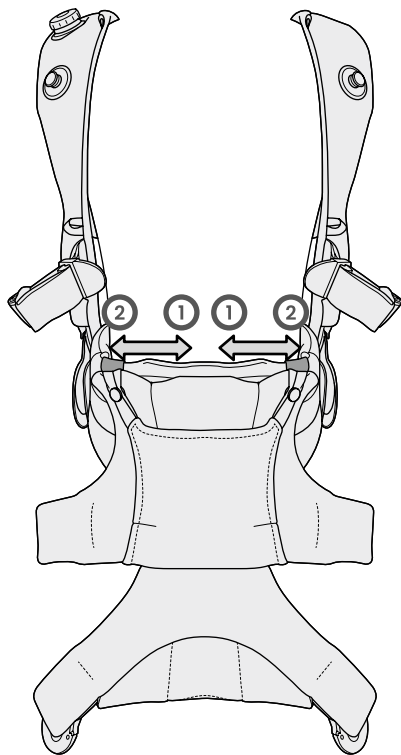
아기 용 Kudo 조절하기

Menyesuaikan Kudo untuk bayi

ປັບແຕ່ງ Kudo ເພື່ອລູກ ນ້ອຍ

為 寶寶 調整 Kudo

تعديل Kudo للطفل



Fitting the Baby Carrier

A kenguru babahordozó
felszerelése

Memasang gendongan bayi

Ajustement du porte-bébé

Τοποθέτηση του μάρσιπου

การติดตั้งเบาะเด็ก

Ajuste del portabebés

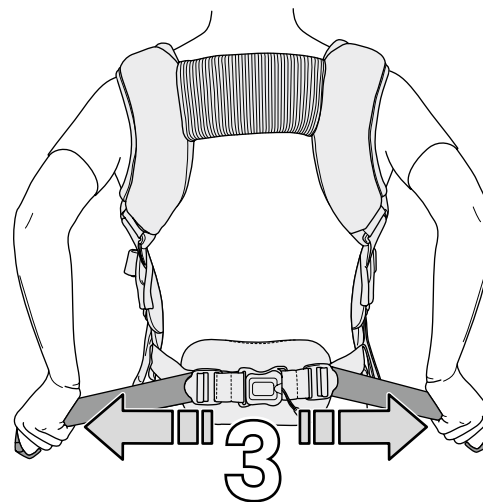
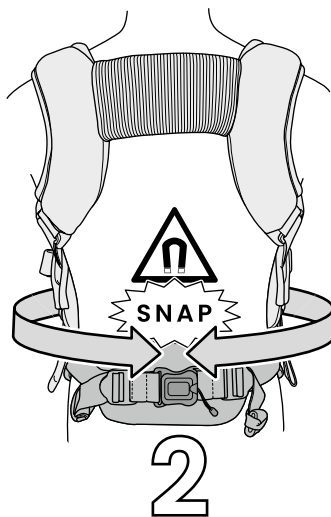
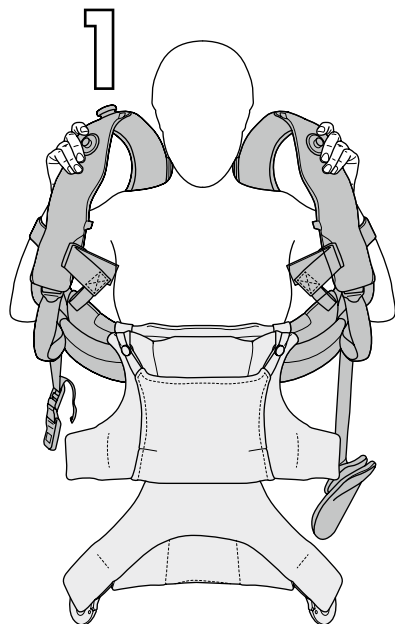
Bebek Taşıyıcısının Takılması

調整嬰兒背帶

Anpassen der Babytrage

아기띠 착용하기 carrier

تركيب حاملة الرضع



Adjust to fit

Állítsa be a megfelelő méretre

Menyesuaikan agar pas

Ajustez pour qu'il soit bien ajusté

Ρύθμιση για να ταιριάζει

ປັບໃຫ້ພໍດີ

Ajustar hasta que quede bien

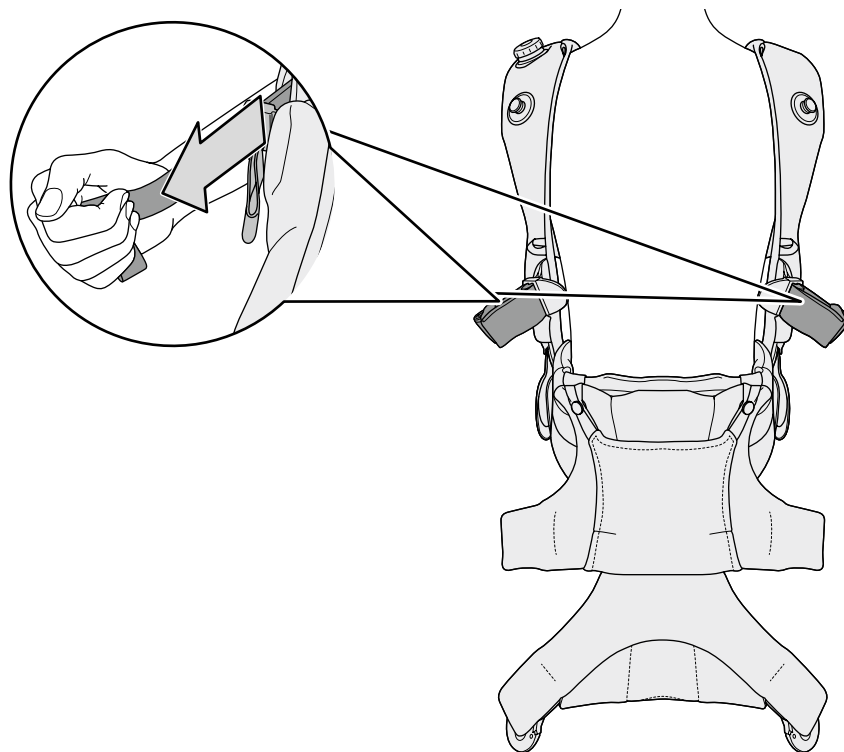
Uygun şekilde ayarlayın

調到合身

Anpassbar

잘 맞게 조절

تعديل ليناسب الطفل



Prepare Kudo for
forward facing mode

Készítse elő a Kudo
az előre néző beállításhoz

Menyiapkan Kudo untuk mode
menghadap ke depan

Préparez Kudo pour
le mode face vers l'avant

Προετοιμάστε Kudo για λειτουργία με
κατεύθυνση προς τα εμπρός

เตรียม Kudo สำหรับโหมดหันหน้าไป
ข้างหน้า

Preparar Kudo para el modo
orientado hacia delante

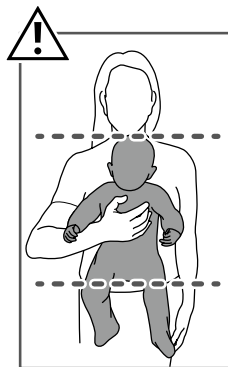
Kudo 'yi òne bakan mod için
hazırlayın

準備 Kudo, 面對前方模式

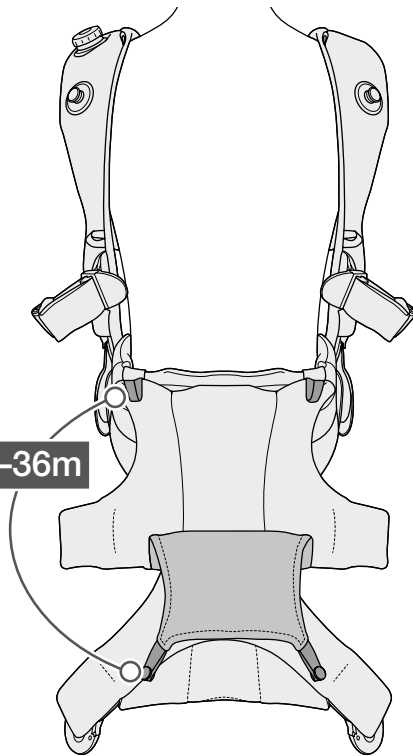
Vorbereitung der Kudo für den
nach vorne gerichteten Modus

전면을 향한 모드로 Kudo를 준비하세요

إعداد Kudo لوضع المواجهة الأمامية



5-36m



Secure baby in the baby carrier

Sécurisez le bébé
dans le porte-bébé

Fijar al bebé en el portabebés

Baby in der Babytrage
anschnallen

Tegye a babát a kenguru
babahordozóba

Ασφαλίστε το μωρό στο μάρσιπο

Bebeği bebek
taşıyıcısına sabitleyin

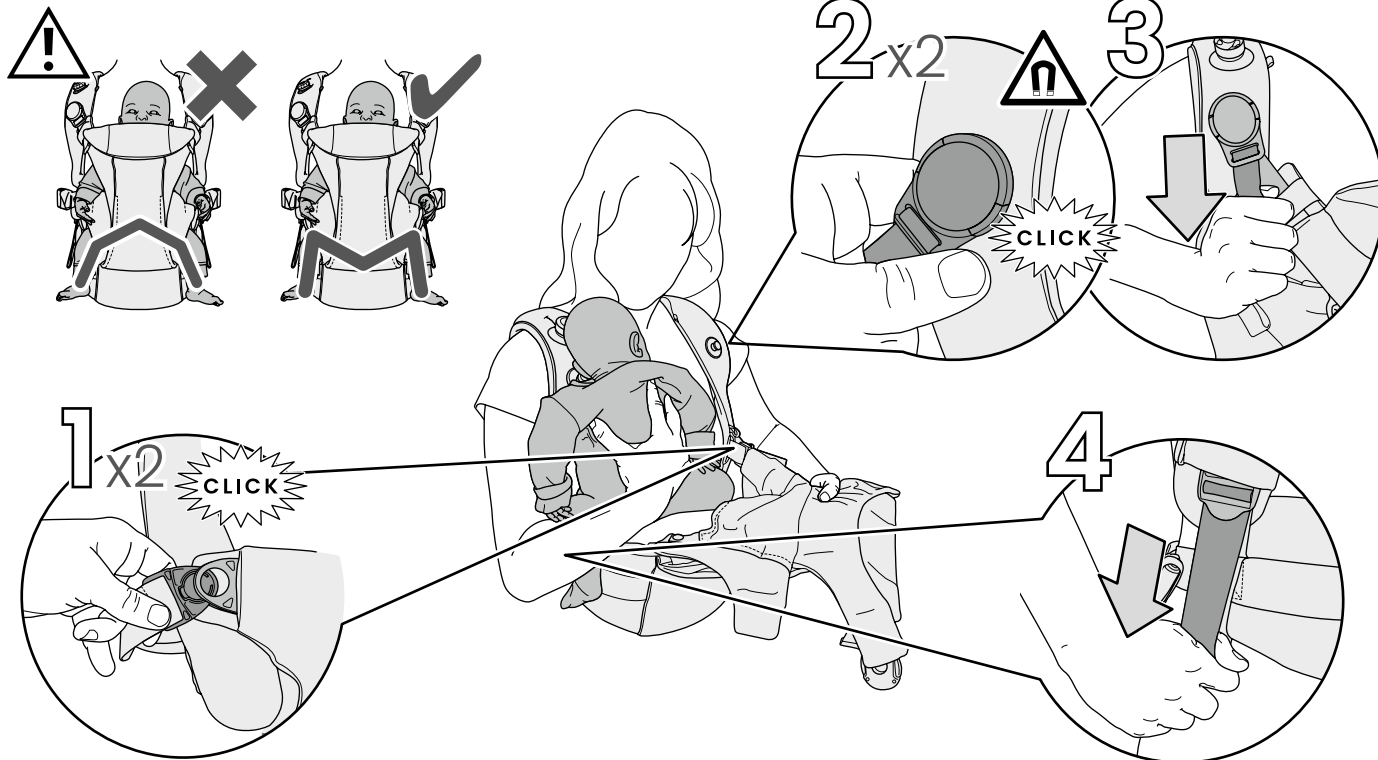
아기를 아기띠에 안전하게 고정하기

Mengamankan bayi
di dalam gendongan bayi

จัดการให้ปลอดภัยในเป้คุณแม่

將嬰兒安放在嬰兒背帶中

تأمين الطفل في حاملة الرضع



Adjust shoulder positioning

Ajustez le positionnement
des épaules

Ajustar la posición
de los hombros

Anpassen der Schulterposition

Állítsa be a vállpozíciót

Ρυθμίστε τη θέση των ώμων

Omuz pozisyonunu ayarlayın

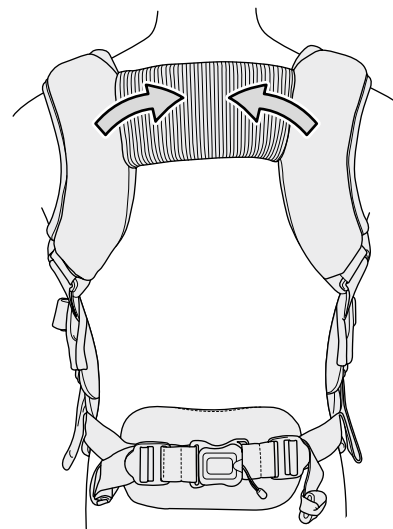
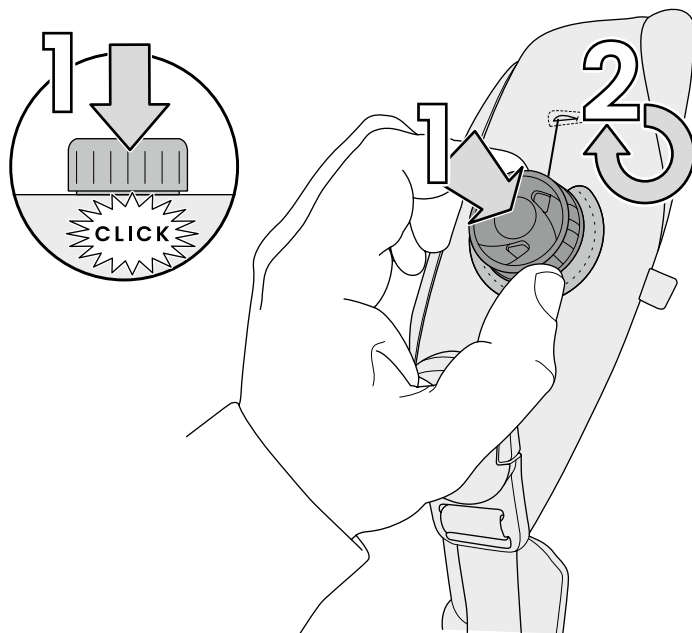
어깨 위치 조절

Menyesuaikan posisi bahu

ปรับตำแหน่งไหล่

調整肩部位置

تعديل وضع الكتف



Remove baby
from the baby carrier

Retirez le bébé du porte-bébé

Retirar al bebé del portabebés

Herausnehmen des Babys
aus der Babytrage

Vegye ki a babát a kenguru
babahordozóból

Βγάλτε το μωρό από το μάρσιπο

Bebeği bebek taşıyıcısından çıkarın

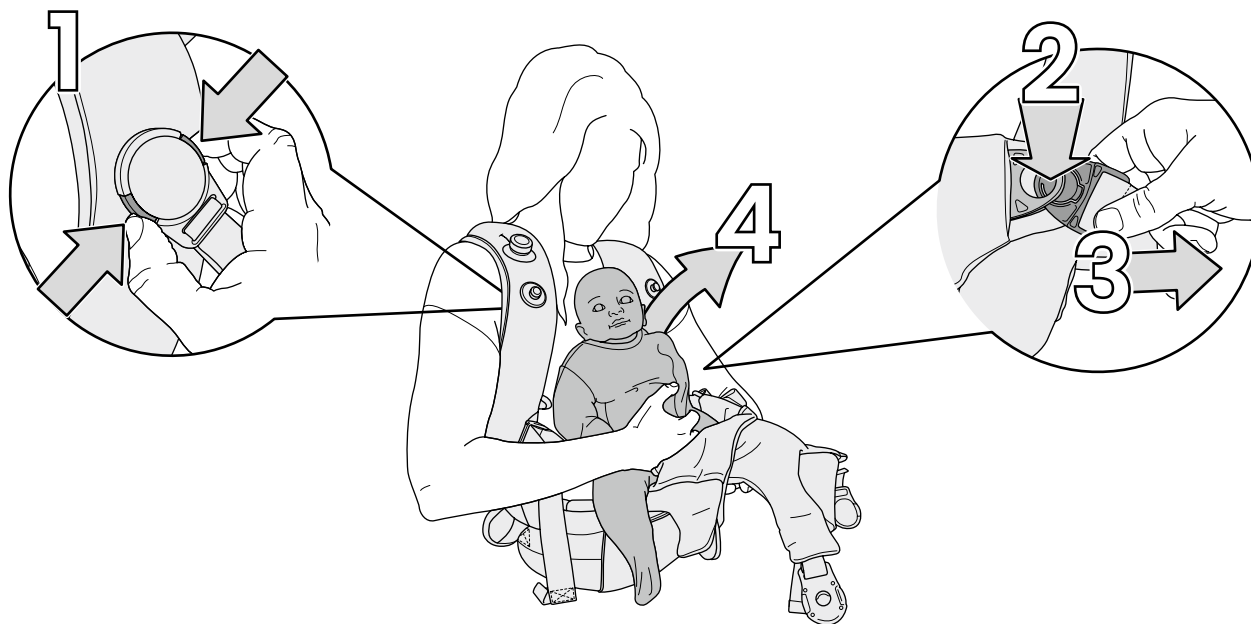
아기띠에서 아기 꺼내기

Melepaskan bayi dari
gendongan bayi

นำเด็กออกจากเป้เด็ก

將寶寶從嬰兒背帶中抱出

إزالة الطفل من حاملة الرضع



Release the carrier

Oldja ki a hordozót

Melepaskan gendongan

Desserrez le porte-bébé

νΑπελευθερώστε το φορέα

Ազատե՛ք գնդին

Soltar el portabebés

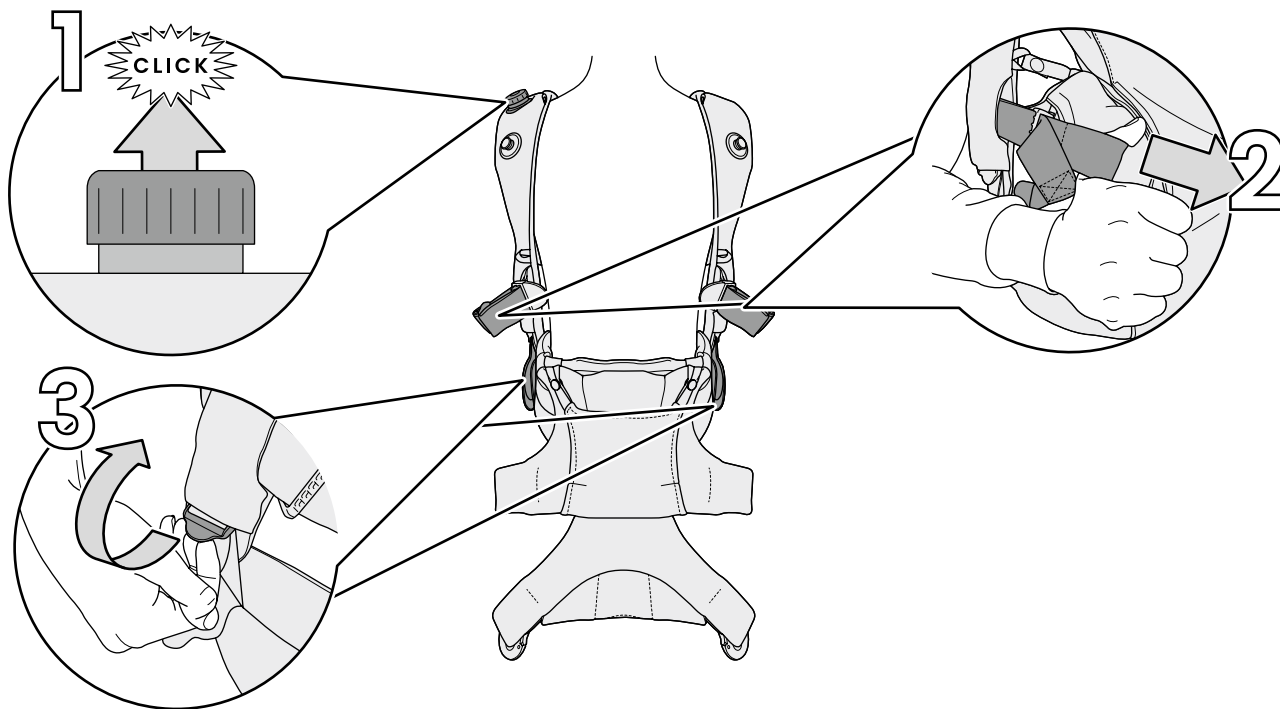
Taşıyıcıyı çıkarın

釋放嬰兒背帶

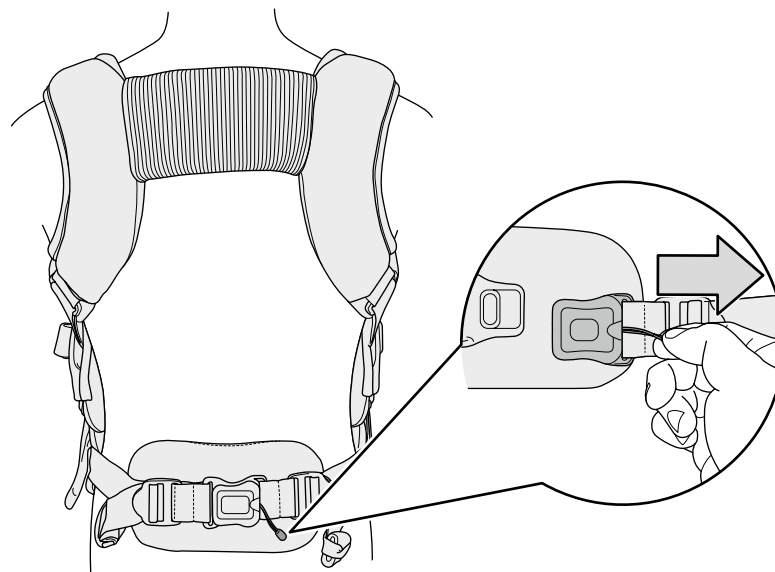
Freigeben der Trage

아기띠를 풀어주세요

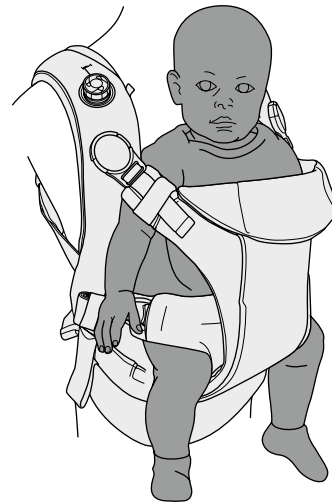
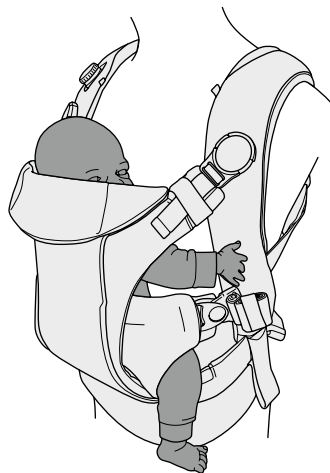
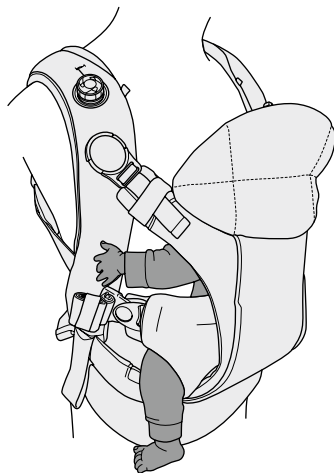
فك الناقل



Remove the carrier	Retirez le porte-bébé	Retirar el portabebés	Tragegestell entfernen
Vegye le a hordozót	Αφαιρέστε το φορέα	Taşıyıcıyı çıkarın	아기띠를 푸세요
Melepaskan carrier	ຄວາມເຊື່ອມຕໍ່ກອງ	移除嬰兒背帶	إزالة الناقل



Finished	Fini	Concluido	Fertig
Kész	Ολοκληρωμένο	Bitti	완료
Selesai	สำเร็จ	完成	منتهى الصنع



WARNING:

- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
 - Take care when bending or leaning forward or sideways.
 - This carrier is not suitable for use during sporting activities.
-
- This product conforms to EN13209-2:2015.
 - This product is designed for a child of minimum weight of 3.2kgs to a maximum weight of 15kgs.
 - This product is suitable for use from birth.
 - Machine washable at 40°C and hang dry.
 - Always monitor your child whilst using the product.
 - For low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using the product.
 - Never use sling carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning, which involve a heat source or exposure to chemicals.
 - Do not use if any part is broken, torn or missing. Only use replacement parts supplied or recommended by the manufacturer.
-



AVERTISSEMENTS:

- L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire.
 - Faites attention lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté.
 - Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives.
-
- Este producto es conforme a la EN13209-2:2015.
 - Este producto ha sido diseñado para un niño con un peso de entre 3.5kgs (8lbs) mínimo y 15kgs (33lbs) máximo.
 - Ce produit peut être utilisé dès la naissance.
 - Se puede lavar a máquina a 40°C y colgar para secar.
 - Surveillez toujours votre enfant lors de l'utilisation du produit.
 - Pour les bébés ayant un faible poids à la naissance et pour les enfants souffrant de problèmes médicaux, demandez conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.
 - No utilice este portabebés cerca de chimeneas ni de otras fuentes de calor fuerte como fuegos eléctricos o de gas. Sea consciente de los peligros domésticos como los productos químicos nocivos de los materiales de limpieza.
 - N'utilisez pas le produit en cas de partie ou de pièce cassée, déchirée ou manquante. Utilisez exclusivement les pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant.
-

ADVERTENCIA:

- Su equilibrio puede verse afectado adversamente por su movimiento y el de su hijo.
 - Tenga cuidado cuando se dobla hacia delante o hacia atrás.
 - Esta mochila no es adecuada para su uso durante actividades deportivas.
-
- Ce produit est conforme à EN13209-2:2015.
 - Ce produit est conçu pour un enfant d'un poids compris entre 3.5kg/8lbs (minimum) et 15kg/33lbs (maximum).
 - Este producto puede utilizarse desde el nacimiento.
 - Laver en machine à 40 °C et étendre pour sécher.
 - Houd uw kind altijd in de gaten tijdens het gebruik van dit product.
 - Vraag voor baby's met een laag geboortegewicht en kinderen met medische aandoeningen een medisch deskundige om advies voordat u het product gaat gebruiken.
 - N'utilisez pas cette écharpe à proximité de feux de cheminée ou d'autres sources de forte chaleur, comme des feux électriques ou à gaz. Soyez vigilant aux dangers domestiques, comme par exemple aux produits chimiques dangereux contenus dans les produits de nettoyage.
 - No utilice el producto si alguna pieza está rota o estropeada o si falta alguna pieza. Utilice solo piezas de repuesto suministradas o recomendadas por el fabricante.
-



WARNUNG:

- Ihr Gleichgewicht kann durch ihre Bewegung und die ihres Kindes beeinträchtigt werden.
 - Sind Sie vorsichtig beim nach vorne beugen oder lehnen oder seitwärts.
 - Diese Trage ist nicht zur Anwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet.
-
- Dieses Produkt entspricht der Norm EN13209-2:2015.
 - Dieses Produkt ist für ein Kind von mindestens 3.5kg bis höchstens 15kg konzipiert.
 - Dieses Produkt ist ab der Geburt geeignet.
 - Maschinenwaschbar bei 40 °C, auf der Leine trocknen.
 - Lassen Sie bei der Verwendung des Produkts Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
 - Bei Babys mit niedrigem Geburtsgewicht und Kindern mit einer Erkrankung konsultieren Sie vor der Verwendung dieses Produkts einen Gesundheitsexperten.
 - Benutzen Sie dieses Tragetuch nicht in unmittelbarer Nähe offener Flammen oder anderer starker Hitzequellen wie Elektro- oder Gasöfen. Vermeiden Sie Risiken im Haushalt wie z.B. schädliche Chemikalien in Reinigungsmaterialien.
 - Nicht benutzen, wenn irgendwelche Teile zerbrochen oder zerrissen sind oder ganz fehlen. Nur vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Ersatzteile verwenden.
-

FIGYELMEZTETÉS:

- Elvesztheti az egyensúlyát az Ön vagy a gyermek mozgása miatt.
 - Legyen óvatos, amikor előre vagy oldalra hajol.
 - Ne használja ezt hordozót sportolás közben.
-
- Ez a termék megfelel a EN13209-2:2015 szabványnak.
 - Ez a termék legalább 3,2 kg (15lbs) és legfeljebb 15kg (33lbs) súlyú gyermek számára alkalmas.
 - Ez a termék születéstől kezdve használható.
 - Gépben 40°C-on mosható és terítve szárítandó.
 - A termék használata közben mindig figyelje a gyermekét.
 - Alacsony születési súlyú csecsemők és egészségügyi problémákkal küzdő gyermekek esetében a termék használata előtt kérje ki egészségügyi szakember tanácsát.
 - Soha ne használja a kenguru babahordozót olyan tevékenységek, például főzés és takarítás közben, amelyek közben hőforrással vagy vegyi anyagokkal kerül érintkezésbe.
 - Ne használja, ha bármelyik alkatrész törött, szakadt vagy hiányzik. Csak a gyártó által szállított vagy ajánlott cserealkatrészeket használjon.
-

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Η ισορροπία σας μπορεί να επηρεαστεί από τις κινήσεις του παιδιού ή τις δικές σας.
 - Προσέχετε όταν σκύβετε ή τεντώνεστε προς εμπρός.
 - Μην χρησιμοποιείτε τον μάρσιπο όταν κάνετε σπορ.
-
- Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με το πρότυπο EN13209-2:2015
 - Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για ένα παιδί με ελάχιστο βάρος 3,5 κιλά και με μέγιστο βάρος 15 κιλά.
 - Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση από τη γέννηση.
 - Πλένεται στο πλυντήριο στους 40°C και το απλώνετε για να στεγνώσει.
 - Να παρακολουθείτε πάντα το παιδί σας κατά τη χρήση του προϊόντος.
 - Για βρέφη με χαμηλό βάρος γέννησης και παιδιά με ιατρικές παθήσεις, ζητήστε τη συμβουλή ενός επαγγελματία υγείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
 - Να μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον μάρσιπο ενώ ταυτόχρονα ασχολείστε με δραστηριότητες όπως το μαγείρεμα και την καθαριότητα, με έκθεση σε πηγή θερμότητας ή έκθεση σε χημικές ουσίες.
 - Μην το χρησιμοποιείτε εάν οποιοδήποτε μέρος είναι σπασμένο, σκισμένο ή λείπει. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
-



UYARI:

- Dengeniz çocuğun ve sizin hareketinizden olumsuz etkilenebilir.
 - Öne veya yana doğru eğildiginiz veya yaslandığınız zaman dikkatli olunuz.
 - Bu taşıyıcının spor aktiviteleri sırasında kullanımı uygun değildir.
-
- Bu ürün EN13209-2:2015 standardına uygundur.
 - Bu ürün minimum 3,5kg (8lb) ve maksimum 15kg (33lb) ağırlıktaki çocuklar için tasarlanmıştır.
 - Bu ürün doğumdan itibaren kullanıma uygundur.
 - Makinede 40°C'de yıkanabilir ve asılarak kurutulabilir.
 - Ürünü kullanırken çocuğunuzu sürekli kontrol edin.
 - Düşük doğum ağırlığına sahip bebekler ve sağlık sorunları olan çocuklar için ürünü kullanmadan önce sağlık uzmanına danışın.
 - Yemek pişirme ve temizlik gibi ısı kaynağı veya kimyasallara maruz kalmayı içeren faaliyetlerde bulunurken kanguruyu asla kullanmayın.
 - Herhangi bir parça kırık, yırtık veya eksik olduğunda kullanmayın. Sadece imalatçı tarafından tedarik edilen veya tavsiye edilen yedek parçaları kullanın.
-

⚠ 경고:

- 귀하와 자녀의 움직임이 귀하가 균형을 잡는 데 부정적 영향을 줄 수 있습니다.
 - 구부리거나 앞으로 또는 옆으로 기댈 때 주의하십시오.
 - 이 캐리어는 스포츠 활동 중에 사용하기에 적합하지 않습니다.
-
- 이 제품은 EN13209-2:2015을 준수합니다.
 - 이 제품은 최소 3.5kg (8lbs)에서 최대 15kg (33lbs)의 체중을 가진 어린이를 위해 설계되었습니다.
 - 이 제품은 출생 직후부터 사용할 수 있습니다.
 - 40°C에서 세탁기 세척이 가능하며 건조 시 걸어서 말려 주세요.
 - 제품을 사용하는 동안, 항상 자녀를 살펴보십시오.
 - 저체중 신생아 및 질병이 있는 어린이의 경우, 제품을 사용하기 전에 의료 전문가의 조언을 구하십시오.
 - 요리나 청소 등 열원을 사용하거나 화학 물질에 노출되는 활동을 하는 동안에는 절대 슬링 캐리어를 사용하지 마십시오.
 - 제품 일부가 파손되었거나, 찢어졌거나, 빠진 경우 사용하지 마십시오. 제조업체에서 공급하거나 권장하는 교체 부품만 사용하십시오.
-

PERINGATAN:

- Keseimbangan Anda dapat berkurang akibat gerakan Anda dan anak Anda.
 - Berhati-hatilah saat membungkuk atau mencondongkan tubuh ke depan atau ke samping.
 - Gendongan ini tidak cocok untuk digunakan selama aktivitas olahraga.
-
- Produk ini sesuai dengan EN13209-2:2015.
 - Produk ini dirancang untuk anak dengan berat badan minimum 3,5 kg (8 lb) sampai berat badan maksimum 15kg (33lb).
 - Produk ini cocok untuk digunakan sejak lahir.
 - Dapat dicuci dengan mesin pada suhu 40°C dan dijemur.
 - Selalu awasi anak Anda saat menggunakan produk ini.
 - Untuk bayi dengan berat badan lahir rendah dan anak-anak dengan kondisi medis, mintalah saran dari ahli kesehatan sebelum menggunakan produk ini.
 - Jangan pernah gunakan gendongan sling saat melakukan aktivitas yang melibatkan sumber panas atau paparan bahan kimia, seperti memasak dan membersihkan.
 - Jangan gunakan jika ada komponen yang rusak, sobek, atau hilang. Gunakan hanya suku cadang pengganti yang disediakan atau dianjurkan oleh produsen.
-

⚠ คำเตือน:

- การทรงตัวอาจได้รับผลกระทบจากการเคลื่อนไหวของคุณและบุตรหลานของคุณ
 - โปรดใช้ความระมัดระวังเมื่อก้มตัวหรือเอนตัวไปด้านหน้าหรือด้านข้าง
 - ผลิตภัณฑ์นี้ไม่เหมาะสำหรับใช้ระหว่างเล่นกีฬา
-
- ผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องกับมาตรฐาน EN13209-2:2015
 - ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการออกแบบสำหรับเด็กที่มีน้ำหนักไม่ต่ำกว่า 3.5 กก. (8ปอนด์) และมีน้ำหนักไม่เกิน 15กก. (33ปอนด์)
 - ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสำหรับใช้ตั้งแต่แรกเกิด
 - ชักด้วยเครื่องชักผ้าได้ก่อนอุณหภูมิ 40°C และตากแห้งด้วยการแขวน
 - ควรดูแลบุตรหลานอย่างใกล้ชิดอยู่เสมอในระหว่างใช้ผลิตภัณฑ์นี้
 - สำหรับการก้มมีน้ำหนักแรกเกิดต่ำและเด็กที่มีโรคประจำตัว ควรขอคำแนะนำจากแพทย์ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์
 - อย่าใช้สายสะพายขณะทำกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับแหล่งกำเนิดความร้อนหรือการสัมผัสสารเคมีเช่น เช่น การทำอาหารและการทำความสะอาด
 - ห้ามใช้หากมีชิ้นส่วนใดชำรุด ฉีกขาด หรือไม่ครบถ้วน โปรดใช้เฉพาะอะไหล่ทดแทนที่ผู้ผลิตจัดจำหน่ายหรือแนะนำเท่านั้น
-

警告：

- 您的平衡可能會受到自身及孩子的動作影響。
 - 在彎腰、向前或向側傾斜時請注意安全。
 - 此背帶不適合在運動時使用。
-
- 本產品符合 EN13209-2:2015 標準
 - 本產品適用於體重介於 3.5 公斤 (8磅) 至 15公斤 (33磅) 之間的兒童。
 - 這款產品適用於從出生起的所有年齡。
 - 可在 40°C 溫度下機洗並懸掛晾乾。
 - 在使用產品時請務必留心監護孩子。
 - 對於低出生體重的嬰兒和有健康狀況的兒童，請在使用本產品前諮詢醫療專業人士的建議。
 - 請勿在烹飪、清潔等接觸熱源或化學物質的活動中使用嬰兒背帶。
 - 若有任何部分破損、撕裂或缺失，請勿繼續使用。請僅使用製造商提供或建議的替換零件。
-

هام! اقرأ هذه التعليمات بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً

⚠ تحذير:

- قد يتأثر توازنك سلبيًا بسبب حركتك وحركة طفلك.
- توخّ الحذر عند الانحناء أو التمدد إلى الأمام أو إلى الجانبين.
- هذه الحاملة لا تتناسب مع الاستخدام في أثناء ممارسة الأنشطة الرياضية.

- هذا المنتج مطابق للمواصفة الأوروبية EN13209-2:2015
- تم تصميم هذا المنتج لطفل أقل وزن له 3,5 كجم (8 رطل) وأقصى وزن له 15 كجم (33 رطل).
- هذا المنتج مناسب للاستخدام منذ الولادة.
- من الممكن غسله في غسالة الملابس على درجة 40 مئوية وتعليقه ليجف.
- راقب طفلك دائمًا وهو يستخدم هذا المنتج.
- بالنسبة للرضع منخفضي الوزن عند الولادة أو الأطفال الذين يعانون من مشكلات صحية، استعن باستشارة من اختصاصي في الرعاية الصحية قبل استخدام هذا المنتج.
- لا تستخدم حمالة الذراعين المخصصة لحمل الأطفال عند الانخراط في أنشطة كالطهي والتنظيف والتي تنطوي على التعرض لمصدر للحرارة أو المواد الكيميائية.
- لا تستخدم المنتج إن كان أي جزء منه مغطى أو ممزقًا أو مفقودًا. استخدم قطع الغيار البديلة التي توصي بها أو توفرها الشركة المصنعة.

Notes	Notes	Notas	Bemerkungen
Megjegyzések	Σημειώσεις	Notlar	참고
Catatan	Հավելում	附註	ملاحظات

Notes	Notes	Notas	Bemerkungen
Megjegyzések	Σημειώσεις	Notlar	참고
Catatan	ΚΑΤΑΤΗΛΗ	附註	ملاحظات



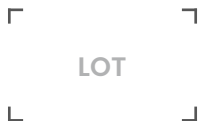


Mamas & Papas,
Huddersfield, HD5 0RH, UK

UK T: +44 (0)345 268 2000

Designed and distributed
by Mamas & Papas in the UK
© 2025 Mamas & Papas Ltd
All rights reserved.

www.mamasandpapas.com
www.mamasandpapas.ae
www.altayer.com



EU Mamas & Papas
Unit 3/30,
Dundrum Town Centre,
Dundrum, D16 ET04
Ireland
contact.us@mamasandpapas.com

AU Roger Armstrong
31/328 Reserve Road,
Cheltenham, 3192
+61 3 9584 2066
info@rogerarmstrong.com.au

TR Sersa Ithalat
Cami Sk. Omerbey Apt,
4/A Bostanci, Istanbul 34744
TURKEY
0 216 380 85 28 – 29
info@sersaithalat.com

AR Al Tayer Insignia LLC
Sole Distributor of
UAE & GCC
Post Box 2623, Dubai
UAE
T: 00 971 4201 1111